

BEDIENUNGSANLEITUNG

Art. Nr.: 10530117, 10530797



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DIESES PRODUKT VON SHX ENTSCIEDEN HABEN.



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INHALTSVERZEICHNIS

DE

DE

FR

17

IT

33

NL

49

SE

64

CZ

79

SK

94

RO

109

EN

125

Wichtige Informationen zur Sicherheit, Standort und zum elektrischen Anschluss
Recycling, Entsorgung, Konformitätserklärung
Lieferumfang
Beschreibung des Gerätes
Standort und Anschluss
Inbetriebnahme und Funktion
Schutzeinrichtungen
Reinigung und Wartung
Technische Informationen
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT MONTAGE, INSTALLATION, BEDIENUNG ODER WARTUNG BEGINNEN. SCHÜTZEN SIE SICH SELBST UND ANDERE, INDEM SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN. DIE NICHTBEACHTUNG VON ANWEISUNGEN KÖNNTE ZU PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN UND/ODER ZUM VERLUST DES GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHS FÜHREN!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist **ausschließlich zum Heizen von Wohnräumen in Haushalten vorgesehen** und darf für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, STANDARD UND ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS



WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

1. Verwenden Sie dieses Gerät **ausschließlich gemäß den Richtlinien in der Bedienungsanleitung.** Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, könnte zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.

2. Dieses Gerät ist **ausschließlich zum Heizen von Wohnräumen in Haushalten vorgesehen** und darf für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihren Händler.

4. Vor Anschluss an das Netz müssen Sie **überprüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben des Gerätetypschildes übereinstimmen.**

5. Die elektrische Steckdose, in der Sie das Gerät anschließen, darf nicht defekt oder lose sein und muss für die erforderliche Strombelastung geeignet und vor allem zuverlässig geerdet sein.
6. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, denn dieses könnte überhitzen und einen Brand erzeugen.
7. Verdrehen Sie das Netzkabel nicht und knicken Sie es nicht ab.
8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."
9. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt sein. Im Zweifelsfall lassen Sie Ihre elektrische Installation von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.
10. Es ist verboten die Eigenschaften dieses Gerätes wie auch immer anzupassen oder zu modifizieren. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile (Nichtbeachtung kann zum Verlust der Gewährleistung führen).
11. Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

13. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

14. **Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.** Sollten Sie den Raum verlassen, **schalten Sie das Gerät immer aus.**

15. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, diese werden ständig überwacht.

16. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.** Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, Sie werden ständig überwacht.

17. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
Bei Verschlucken besteht Erstickengefahr!

18. Das Gerät ist nicht für Dauer- und Präzisionsbetrieb geeignet.

19. Dieses Heizgerät nicht benutzen wenn es zuvor fallen gelassen wurde.

20. Dieses Gerät dient **nur zum Betrieb in trockenen Innenräumen.**

21. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z.B. im feuchten Keller, neben Schwimmbecken, Badewanne oder Dusche. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann.

22. Benutzen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe zu Benzin, Gas, Öl, Alkohol oder anderen explosionsgefährlichen und leicht brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

23. Um die Brandgefahr zu mindern halten Sie vom Luftauslass des Gerätes einen Abstand von **mind. einem Meter zu allen leicht entzündlichen Stoffen** wie z.B.:

- a. unter Druck befindlichen Gefäßen (z.B. Sprühbehälter)
- b. Möbeln
- c. Textilien jeglicher Art

24. Dieses Heizgerät nur auf einer waagerechten und stabilen Fläche benutzen.

25. **Decken Sie das Gerät während des Betriebs und der Auskühlphase niemals ab.**

26. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen Gerät und Montagewand gelangen, welche die Heizfläche berühren.




27. Schalten Sie das Gerät **immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.**

28. **Vorsicht - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden** und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Lassen Sie das **Gerät immer abkühlen,** bevor Sie es reinigen oder demontieren möchten.

29. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bevor Sie es reinigen bzw. wenn es gewartet werden muss.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

30. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an, um Stromschläge zu vermeiden.

<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>VERLETZUNGSGEFAHR</u></p> <p style="text-align: center;">Das Gerät wird während des Betriebs heiß!</p> <p>Berühren sie niemals das Gerät während des Betriebs → dies könnte zu ernsthaften VERBRENNUNGEN führen.</p>
<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>BRANDGEFAHR</u></p> <p style="text-align: center;">Das Gerät darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden!</p>
<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>SICHERHEITSABSTAND</u></p> <p>Halten Sie mind. einen Meter Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen, Papier, etc. ein!</p> <p style="text-align: center;"><u>STANDORT</u></p> <p>Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Luft ungehindert ein- und ausströmen kann.</p> <p style="text-align: center;"><u>VERBRENNUNGSGEFAHR</u></p> <p>Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.</p> <p style="text-align: center;"><u>ÜBERHITZUNGSGEFAHR</u></p> <p>Beheizen Sie keine Räume mit weniger als 4m³ Rauminhalt</p>

Symbole auf dem Gerät

Symbol:



Bedeutung:

Achtung! Nicht abdecken!

Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z.B. Handtücher, Kleidung etc.) über dem Gerät oder direkt davor aufzuhängen. Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

Symbol:






Bedeutung:

Schutzklasse 2

Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät, der Schutzklasse 2 zuzuordnen ist.

Geräte der Schutzklasse 2 sind nicht an den Schutzleiter angeschlossen. Stattdessen haben sie eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen. Elektrisch leitende Oberflächen oder leitfähige berührbare Teile sind so durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung von spannungsführenden Teilen getrennt.

Recycling, Entsorgung, Konformitätserklärung

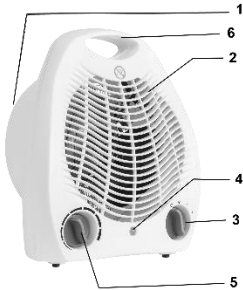
	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>Die Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Deswegen wird empfohlen, diese im sortierten Abfall zu entsorgen</p>
	<p><u>ENTSORGUNG</u></p> <p>Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Entsorgen Sie dieses daher nicht im unsortierten Restmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden. Richtlinie 2012/19/EU</p>
	<p><u>KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</u></p> <p>Hiermit bestätigen wir, dass dieser Artikel den grundlegenden Anforderungen, Vorschriften und Richtlinien der EU entspricht. Die ausführliche Konformitätserklärung können Sie jederzeit unter folgendem Link einsehen:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Lieferumfang

- Heizlüfter
- Bedienungsanleitung

Beschreibung des Geräts



- 1) Ansauggitter (Rückseite)
- 2) Ausblasgitter
- 3) Bedienungsregler
- 4) Signalleuchte
- 5) Thermostatregler
- 6) Handgriff

Standort und Anschluss

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach dem Entfernen der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen von Fehlern/Defekten/Störungen aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle/Austausch an Ihren Händler.
2. Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Heizlüfter, mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Materialien entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften).
3. Sorgen Sie dafür, dass der Heizlüfter immer gerade auf einem stabilen, ebenen und waagerechten Boden steht.
4. Kontrollieren Sie, ob der Bedienungsregler auf AUS steht (O).
5. Entrollen Sie die Anschlussleitung vollständig und stecken Sie den Stecker in eine passende 230 V Steckdose. Um Überlastung zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an denselben Stromkreis an.

Inbetriebnahme und Funktion

- Drehen Sie den Thermostatregler auf maximal (so weit wie möglich im Uhrzeigersinn).
- Nehmen Sie den Heizlüfter in Betrieb, indem Sie den Funktionsregler in eine der drei Positionen drehen.



- I Nur ventilieren (Thermostat auf maximal)
- I Heizen mit halber Leistung (1000 W)
- II Heizen mit voller Leistung (2000 W)

Die Anzeige an der Vorderseite leuchtet jetzt. Es ist am ökonomischsten, den Raum bei voller Leistung zu heizen und anschließend auf halbe Leistung umzuschalten, um die Temperatur zu regeln.

- Der Ventilator läuft bei halber oder voller Leistung mit derselben Geschwindigkeit; der Unterschied liegt in der Anzahl der Heizelemente, die benutzt werden.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde, stellen Sie den Thermostatregler langsam zurück bis Sie ein Klicken hören. Die Temperatur ist jetzt eingestellt.

Der Heizlüfter schaltet sich automatisch ein und aus, um die eingestellte Temperatur zu regeln. Beim Ausschalten erlischt das Signallämpchen. Um eine höhere oder niedrigere Temperatur einzustellen, drehen Sie den Thermostatregler jeweils im Uhrzeigersinn/gegen den Uhrzeigersinn.

- Um den Heizlüfter auszuschalten, müssen Sie den Leistungsregler auf AUS (O) stellen. Die Signalanzeige erlischt. Die Signalanzeige gibt also an, dass der Heizlüfter in Betrieb ist, nicht, ob er an das Stromnetz angeschlossen ist oder nicht.
- Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

Schutzeinrichtungen

Der Heizlüfter ist mit einer **Kippsicherung** versehen, die das Gerät ausschaltet, wenn es unerwartet umfallen sollte. Wenn Sie ihn danach wieder gerade aufstellen, nimmt er seinen Betrieb wieder auf.

Schalten Sie das Gerät jedoch zunächst aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie den Heizlüfter auf Beschädigungen. Benutzen Sie ihn bei Beschädigung oder abweichender Funktionstüchtigkeit nicht, sondern bringen Sie ihn zur Kontrolle/Reparatur.

HINWEIS

Die Überhitzungssicherung schaltet den Heizlüfter aus, wenn das Gerät zu heiß wird!

Das kann geschehen, wenn der Heizlüfter seine Wärme unzureichend abgibt oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel zählen zu den Ursachen die (teilweise) Abdeckung des Heizlüfters, die Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz, die Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand etc.

Schaltet die Überhitzungssicherung den Heizlüfter aus, müssen Sie den Funktionsregler auf AUS (O) stellen, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dem Heizlüfter Gelegenheit geben, sich abzukühlen. Beheben Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie den Heizlüfter wieder in Betrieb nehmen.

Wenn Sie die Ursache der Überhitzung nicht finden können und das Problem weiter besteht, verwenden Sie den Heizlüfter nicht mehr, sondern geben Sie diesen zur Kontrolle/Reparatur.

Reinigung und Wartung

Halten Sie den Heizlüfter sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Heizlüfter aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizlüfter abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Gerätes regelmäßig mit einem trockenen, oder nur ganz leicht angefeuchtetem Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -auslässe sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Der Heizlüfter enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie den Heizlüfter am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie ihn geradestehend an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.
- Wenn das Gerät nach seiner erwartbaren Lebenszeit entsorgt werden muss, gehört es nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie es an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo Sorge dafür getragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wiederverwertet werden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Artikelnummer:	10530117, 10530797
Eingangsspannung:	220-240 V~
Frequenz:	50-60 Hz
Leistungsbereich:	2000W
Einstellungsmöglichkeiten:	0 – 15 - 1000 – 2000W
Thermostat:	Ja
Oszillierend:	Nein
Gewicht	0,85 kg
Abmessungen	13 x 22 x 26 cm
Kontaktadresse für weitere Informationen:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Artikelnummer 10530117, 10530797					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,000	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{I_{max}}$	0	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{I_{min}}$	0	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{I_{sB}}$	0,000	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption (WiFi)	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

MODE D'EMPLOI

Chauffage à air chaud 2000 watts

RÉF. 10530117, 10530797



FÉLICITATIONS !

MERCI D'AVOIR OPTÉ EN FAVEUR DE CE PRODUIT DE
HORNBAACH.



Ce produit ne convient que pour les pièces bien isolées ou pour
une utilisation occasionnelle.

SOMMAIRE

FR

Informations importantes sur la sécurité, le lieu et le branchement électrique
Recyclage, élimination, déclaration de conformité
Contenu de la livraison
Description de l'appareil
Emplacement et raccordement
Mise en service et fonction
Dispositifs de protection
Nettoyage et maintenance
Informations techniques
Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE MONTER, D'INSTALLER, D'UTILISER OU D'ENTREtenir L'APPAREIL. PROTÉGEZ-VOUS AINSI QUE LES PERSONNES TIERS EN VOUS CONFORMANT AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES CORPORELS ET/OU MATÉRIELS ET/OU L'ANNULATION DE LA GARANTIE !

Utilisation conforme

Cet appareil est **conçu exclusivement pour chauffer des pièces d'habitation à des fins domestiques** et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ, LES NORMES ET LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT : Pour éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, ne le couvrez pas.

1. Utilisez cet appareil **exclusivement conformément aux directives contenues dans ce mode d'emploi**. Toute autre utilisation qui n'est pas recommandée par le fabricant risque de provoquer des incendies, des électrocutions ou des dommages corporels.
2. Cet appareil est **conçu exclusivement pour chauffer des pièces d'habitation à des fins domestiques** et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
3. Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
4. Avant de brancher l'appareil au réseau, **assurez-vous que le type de courant et la tension réseau coïncident avec les indications de la plaque signalétique**.
5. La prise électrique à laquelle vous branchez l'appareil ne doit pas être défectueuse ni lâche ; elle doit convenir pour la

charge de courant requise et être, avant tout, correctement mise à la terre.

6. Évitez d'utiliser une rallonge électrique car celle-ci pourrait surchauffer et provoquer un incendie.

7. Ne tordez et ne pliez pas le câble d'alimentation.

8. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger".

9. L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale. En cas de doute, faites contrôler votre installation électrique par un électricien qualifié.

10. Il est interdit d'adapter de quelque manière que ce soit ou de modifier les caractéristiques de cet appareil. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant (tout manquement à cela entraîne l'annulation de la garantie).

11. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il présente des signes visibles de détérioration.

12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

13. Les enfants âgés de 3 ans ou moins et de moins de 8 ans ne doivent pas mettre l'appareil en marche ou l'arrêter, à moins qu'ils ne soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en découlent, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil et/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.

14. **Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil** avant de quitter la pièce.

15. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient surveillées en permanence.

16. **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

17. Tenez les enfants éloigné des matériaux d'emballage.
En cas d'ingestion, risque d'étouffement !

18. L'appareil ne convient pas pour un fonctionnement continu et précis.

19. Cet appareil est destiné à être **utilisé uniquement en intérieur**, dans un environnement sec.

20. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage si vous l'avez fait tomber auparavant.

21. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou là où règne une humidité importante (p. ex. : dans des caves humides, à côté de piscines, de baignoires ou de douches). Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans l'appareil.

22. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'essence, de gaz, d'huile, d'alcool ou d'autres liquides ou gaz explosifs et facilement inflammables.

23. Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez **une distance d'au moins un mètre** entre la sortie d'air de l'appareil et **toutes les substances facilement inflammables** telles que :

- a. les récipients sous pression (par exemple, des pulvérisateurs)
- b. meubles
- c. textiles de toute sorte

24. Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que sur une surface horizontale et stable.

25. **Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement et sa phase de refroidissement.**




26. Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve entre l'appareil et la paroi de montage et ne touche la surface chauffante.

27. Éteignez **toujours** l'appareil **avant de débrancher la fiche réseau**.

28. **Attention - certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes** et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables. Laissez **toujours l'appareil refroidir** avant de vouloir le nettoyer ou le démonter.

29. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou lorsqu'il nécessite un entretien. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

30. Ne saisissez pas la fiche réseau avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.

<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISQUE DE BLESSURE</u></p> <p>L'appareil devient chaud pendant son fonctionnement !</p> <p>Ne touchez jamais l'appareil pendant son fonctionnement →, cela pourrait entraîner de graves BRÛLURES.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISQUE D'INCENDIE</u></p> <p>L'appareil ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement !</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>DISTANCE DE SÉCURITÉ</u></p> <p>Maintenez une distance de sécurité d'au moins un mètre avec les objets facilement inflammables tels que les meubles, les rideaux, le papier, etc !</p> <p style="text-align: center;"><u>EMPLACEMENT</u></p> <p>Placez toujours l'appareil de manière à ce que l'air puisse entrer et sortir librement.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISQUE DE BRÛLURE</u></p> <p>L'appareil devient très chaud pendant l'utilisation et peut provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISQUE DE SURCHAUFFE</u></p> <p>Ne chauffez pas les pièces de moins de 4m³</p>

Symboles sur l'appareil

Symbole :

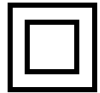


Signification :

Attention ! Ne pas couvrir !

Le symbole sur l'appareil indique qu'il est interdit de suspendre des objets (par exemple des serviettes, des vêtements, etc.) au-dessus ou juste devant l'appareil. L'appareil de chauffage ne doit pas être recouvert afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie !

Symbole :






Signification :

Classe de protection 2

Le symbole indique que l'appareil appartient à la classe de protection 2.

Les appareils de la classe de protection 2 ne sont pas raccordés au conducteur de protection. Au lieu de cela, ils ont une isolation renforcée ou double à hauteur de la tension d'isolation assignée entre les parties actives et les parties en contact. Les surfaces conductrices d'électricité ou les parties conductrices pouvant être touchées sont ainsi séparées des parties sous tension par une isolation renforcée ou double.

Recyclage, élimination, déclaration de conformité

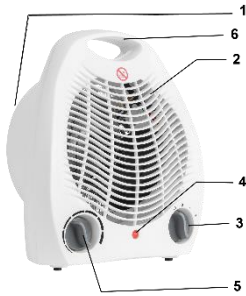
	<p><u>RECYCLAGE</u></p> <p>Les matériaux d'emballage sont recyclables. Nous recommandons donc de les éliminer en respectant les règles du tri sélectif</p>
	<p><u>ÉLIMINATION</u></p> <p>Le symbole de la « poubelle barrée » indique qu'il faut l'éliminer séparément avec les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives et polluantes. Ne les éliminez donc pas avec les déchets non recyclables, mais portez-les à un centre de collecte reconnu pour déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous contribuerez ainsi à la protection des ressources et de l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur ou les autorités locales. Directive 2012/19/UE</p>
	<p><u>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</u></p> <p>Nous certifions, par la présente, que cet article satisfait aux exigences, dispositions et directives fondamentales de l'Union européenne. Vous pouvez consulter, à tout moment, la déclaration de conformité détaillée à l'adresse suivante :</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Contenu de la livraison

- Chauffage à air chaud
- Mode d'emploi

Description de l'appareil



- (1) Grille d'aspiration (arrière)
- (2) Grille de soufflage
- (3) Contrôleur de commande
- (4) Témoin lumineux
- (5) Régulateur thermostatique
- (6) Poignée

Emplacement et raccordement

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et tenez-les hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé ou ne présente pas de signes de dysfonctionnements/défauts/détériorations. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur pour demander son contrôle/remplacement.

2. Choisissez un emplacement approprié pour le chauffage à air chaud, à au moins un mètre de tout obstacle, mur ou matériau inflammable (voir également les consignes de sécurité).

3. Assurez-vous que le chauffage à air chaud est toujours posé sur un sol stable, plat et horizontal.

4. Vérifiez que le bouton de commande est sur ARRÊT (O).

5. Déroulez complètement le câble de raccordement et branchez la fiche dans une prise de courant 230 V adaptée. Pour éviter les surcharges, ne branchez pas d'autres appareils sur le même circuit.

Mise en service et fonction

- Tournez le bouton du thermostat au maximum (le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Mettez le chauffage à air chaud marche en tournant le bouton de fonction sur l'une des trois positions.



- I Ventilateur uniquement (thermostat sur maximum)
- I Chauffage à mi-puissance (1000 W)
- II Chauffage à pleine puissance (2000 W)

L'affichage sur la partie avant est maintenant allumé. Il est plus économique de chauffer la pièce à pleine puissance et de passer ensuite à mi-puissance pour réguler la température.

- Le ventilateur fonctionne à la même vitesse à mi-puissance ou à pleine puissance ; la différence réside dans le nombre d'éléments chauffants utilisés.
- Lorsque la température souhaitée est atteinte, ramenez lentement le bouton du thermostat en arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic. La température est maintenant réglée.

Le chauffage à air chaud s'allume et s'éteint automatiquement pour réguler la température définie. Lors de la mise hors tension, le témoin lumineux s'éteint. Pour régler une température plus élevée ou plus basse, tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre/dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à chaque fois.

- Pour éteindre le chauffage à air chaud, vous devez placer le bouton de réglage de la puissance sur ARRÊT (O). Le témoin lumineux s'éteint. Le témoin lumineux indique donc que le chauffage à air chaud est en marche, et non qu'il est branché ou non sur le secteur.
- Débranchez ensuite la fiche de la prise de courant.

Dispositifs de protection

Le chauffage à air chaud est équipé d'une **sécurité anti-basculement** qui arrête l'appareil s'il tombe inopinément. Si vous le remettez ensuite à l'endroit, il reprendra son fonctionnement.

Toutefois, éteignez d'abord l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et vérifiez que le chauffage à air chaud n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou si son fonctionnement est différent, mais apportez-le pour contrôle/réparation.

REMARQUE

La sécurité de surchauffe arrête le chauffage à air chaud si l'appareil trop chaud à l'intérieur !

Cela peut se produire si le chauffage à air chaud ne diffuse pas suffisamment sa chaleur ou n'aspire pas assez d'air frais. En général, les causes incluent le recouvrement (partiel) de le chauffage à air chaud, l'obstruction de la grille d'aspiration et/ou de soufflage, la saleté, le placement trop près d'un mur par exemple, etc.

Si la sécurité de surchauffe arrête le chauffage à air chaud, vous devez placer le bouton de réglage de la fonction sur ARRÊT (O), débrancher la fiche de la prise de courant et laisser le chauffage à air chaud se refroidir. Éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre le chauffage à air chaud en service.

Si vous ne parvenez pas à trouver la cause de la surchauffe et que le problème persiste, cessez d'utiliser le chauffage à air chaud et donnez-le à contrôler/réparer.

Nettoyage et maintenance

Maintenez le chauffage à air chaud propre. L'accumulation de poussière et de saleté dans l'appareil est l'une des causes les plus fréquentes de surchauffe. Pour cette raison, enlevez-les régulièrement. Pour les travaux de nettoyage ou de maintenance, éteignez le chauffage à air chaud, débranchez la fiche de la prise de courant et laissez le chauffage à air chaud refroidir.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de savon fort, de spray, de produit nettoyant ou abrasif, de cire, de produit lustrant ou toute autre solution chimique.
- Utilisez l'aspirateur pour aspirer délicatement la poussière et les saletés des grilles et vérifiez que les entrées et sorties d'air sont propres. Lors du nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager les parties internes.
- Le chauffage à air chaud ne contient pas d'autres pièces à entretenir.
- Rangez le chauffage à air chaud à la fin de la saison, si possible dans son emballage d'origine. Placez-le bien droit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la poussière.
- Si l'appareil doit être mis au rebut après sa durée de vie prévue, il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Apportez-le au point de collecte des appareils électriques désigné par votre commune, où l'on veillera à recycler les matériaux éventuellement encore utilisables.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Référence :	10530117, 10530797
Tension d'entrée :	220-240 V~
Fréquence :	50-60 Hz
Plage de puissance :	2000 W
Possibilités de réglage :	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Thermostat :	Oui
Oscillant :	Non
Poids	0,85 kg
Dimensions	13 x 22 x 26 cm
Coordonnées pour de plus amples informations :	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Allemagne www.hornbach.com

Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

Référence 10530117, 10530797					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance thermique				Uniquement pour les appareils de chauffage électrique individuel à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur	
Puissance thermique nominale	Puissance thermique nominale	2,0	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{\min}	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{\max,c}$	2,000	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'énergie auxiliaire				Émission de chaleur avec assistance d'un ventilateur	
Pour Puissance thermique nominale	$e_{l_{\max}}$	0	kW	Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante	
Pour Puissance thermique minimale	$e_{l_{\min}}$	0	kW	Puissance thermique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En état de veille	$e_{l_{sB}}$	0,000	kW	Deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Oui
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et de l'heure du jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage du jour de la semaine	Non
				Autres options de régulation	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Non
				Avec option de télécommande (Wifi)	Non
				Avec contrôle adaptatif du début du chauffage	Non
				Avec limite de temps de fonctionnement	Non
				Avec capteur à bille noire	Non
Coordonnées :	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Allemagne www.hornbach.com				

ISTRUZIONI PER L'USO

Termoventilatore 2000 watt

N° ART. 10530117, 10530797



CONGRATULAZIONI!!

**GRAZIE PER AVER DECISO DI ACQUISTARE QUESTO
PRODOTTO DI HORNBACH.**



Questo prodotto è adatto soltanto per ambienti ben isolati o per l'uso occasionale.



Informazioni importanti su sicurezza, luogo di installazione e collegamento elettrico
Riciclaggio, smaltimento, dichiarazione di conformità
Contenuto della fornitura
Descrizione del dispositivo
Luogo di installazione e collegamento
Messa in funzione e funzionamento
Dispositivi di sicurezza
Manutenzione e pulizia
Informazioni tecniche
Informazioni necessarie relative agli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

PRIMA DI PROCEDERE CON IL MONTAGGIO, L'INSTALLAZIONE, L'UTILIZZO O LA MANUTENZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO. PROTEGGERE SÉ STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO LE AVVERTENZE DI SICUREZZA. L'INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E DELLE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI E/O LA PERDITA DEL DIRITTO DI GARANZIA!

Uso previsto

Questo dispositivo è **concepito esclusivamente per il riscaldamento di ambienti abitativi in abitazioni private.**

L'uso per altri scopi non è consentito.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SICUREZZA, LUOGO DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO ELETTRICO



AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento del riscaldatore, non coprirlo.

1. Utilizzare questo dispositivo **esclusivamente in conformità alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.** Qualsiasi altro utilizzo non consigliato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

2. Questo dispositivo è **concepito esclusivamente per il riscaldamento di ambienti abitativi in abitazioni private.**

L'uso per altri scopi non è consentito.

3. Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di dubbi, non usare il dispositivo e contattare il proprio rivenditore.

4. Prima dell'allacciamento alla rete elettrica, occorre **verificare se il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondono ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo.**

5. La presa di corrente a cui si collega il dispositivo non deve essere difettosa, deve essere ben fissata ed essere

idonea alla corrente necessaria per il funzionamento e soprattutto provvista di efficace messa a terra.

6. Evitare l'uso di un cavo di prolunga, poiché questo potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.

7. Non torcere il cavo di rete e non piegarlo.

8. Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata, per evitare rischi."

9. Non posizionare il dispositivo direttamente sotto una presa a muro. In caso di dubbi, far controllare l'installazione elettrica a un elettricista qualificato.

10. È vietato apportare adeguamenti o modifiche di qualsiasi tipo alle caratteristiche di questo dispositivo. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio consigliati dal produttore (l'inosservanza di tale obbligo porta alla perdita del diritto di garanzia).

11. Non utilizzare questo dispositivo se presenta segni visibili di danneggiamento.

12. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

13. I bambini a partire dai 3 anni o con un'età inferiore agli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo soltanto se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano compreso i pericoli da esso derivanti, a condizione che il dispositivo sia posizionato o installato nella sua normale posizione di utilizzo. I bambini a partire dai 3 anni o con un'età inferiore agli 8 anni non possono inserire la spina nella presa, regolare il dispositivo, pulire il dispositivo e/o eseguire la manutenzione a carico dell'utilizzatore.

14. **Non lasciare incustodito il dispositivo mentre è in funzione.** Se si lascia il locale in cui si trova il dispositivo, **spegnerlo sempre.**

15. Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli in cui si trovano persone che non sono in grado di lasciare il locale autonomamente a meno che non siano costantemente sorvegliate.

16. **Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.**

Tenere i bambini con un'età inferiore ai 3 anni lontani dal dispositivo, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

17. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sussiste il pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

18. Il dispositivo non è indicato per l'uso permanente o di precisione.

19. Questo dispositivo è adatto **esclusivamente al funzionamento in ambienti interni asciutti.**

20. Non utilizzare questo dispositivo se è caduto.

21. Non usare il dispositivo nelle vicinanze di acqua o in presenza di umidità eccessiva, per es. in cantine umide, accanto a piscine, vasche da bagno o docce. Accertarsi che l'acqua non possa penetrare nel dispositivo.

22. Non usare il dispositivo nelle dirette vicinanze di benzina, gas, olio, alcol o altri liquidi o gas esplosivi e facilmente infiammabili.

23. Per ridurre il pericolo di incendio, mantenere l'uscita dell'aria del dispositivo a una distanza di almeno **un metro da tutte le sostanze facilmente infiammabili**, per es.:

- a. recipienti pressurizzati (per es. serbatoi di nebulizzazione)
- b. mobili
- c. tessuti di qualsiasi tipo

24. Utilizzare questa stufa solo su una superficie piana e stabile.

25. **Non coprire mai il dispositivo mentre è in funzione e durante la fase di raffreddamento.**

26. Assicurarsi che nessun oggetto finisca tra il dispositivo e la parete di montaggio a contatto con la superficie riscaldante.




27. **Spegnere sempre** il dispositivo **prima di staccare la spina** dalla presa di corrente.

28. **Attenzione: alcune parti del prodotto possono diventare molto calde** e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili. Far **raffreddare sempre il dispositivo** prima di pulirlo o smontarlo.

29. Staccare la spina in caso di inutilizzo del dispositivo, prima di pulirlo o se si devono eseguire lavori di manutenzione.

La pulizia e la manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.

30. Per evitare scosse elettriche, non toccare la spina con le mani umide.

<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>PERICOLO DI LESIONI</u></p> <p>Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento!</p> <p>Non toccare mai il dispositivo durante il funzionamento → ciò potrebbe causare USTIONI gravi.</p>
<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>PERICOLO DI INCENDIO</u></p> <p>Non coprire il dispositivo durante il funzionamento!</p>
<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>DISTANZA DI SICUREZZA</u></p> <p>Garantire una distanza di sicurezza minima di un metro dagli oggetti facilmente infiammabili come mobili, tende, carta, ecc.!</p> <p><u>LUOGO DI INSTALLAZIONE</u></p> <p>Posizionare sempre il dispositivo in modo che l'aria possa entrare e uscire senza ostacoli.</p> <p><u>PERICOLO DI USTIONI</u></p> <p>Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento e può causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.</p> <p><u>PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO</u></p> <p>Non riscaldare stanze con un'area inferiore a 4 m³</p>

Simboli presenti sul dispositivo

Simbolo:



Significato:

Attenzione! Non coprire!

Il simbolo sul dispositivo indica che non è consentito appendere oggetti (per es. asciugamani, vestiti, ecc.) sopra o direttamente davanti al dispositivo. Non coprire il dispositivo al fine di evitare il surriscaldamento e il pericolo di incendio!

Simbolo:






Significato:

Classe di isolamento 2

Il simbolo indica che il dispositivo è assegnato alla classe di isolamento 2.

I dispositivi della classe di isolamento 2 non sono collegati al conduttore di terra. Hanno invece un isolamento rinforzato o doppio pari alla tensione di isolamento nominale tra le parti in tensione e quelle accessibili. Le superfici elettricamente conduttive o le parti accessibili conduttive sono separate dalle parti sotto tensione per mezzo di un isolamento rinforzato o doppio.

Riciclaggio, smaltimento, dichiarazione di conformità

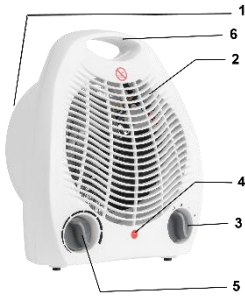
	<p><u>RICICLAGGIO</u></p> <p>I materiali d'imballaggio possono essere riciclati. Pertanto si consiglia di fare la raccolta differenziata.</p>
	<p><u>SMALTIMENTO</u></p> <p>Il simbolo del "bidone della spazzatura barrato" richiede uno smaltimento separato delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente. Pertanto, non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici, bensì presso un centro di raccolta apposito per apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. In tal modo si contribuisce alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore o alle autorità locali. Direttiva 2012/19/UE</p>
	<p><u>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</u></p> <p>Con la presente dichiariamo che questo articolo è conforme ai requisiti, alle disposizioni e alle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa può essere consultata in qualsiasi momento al seguente link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

Contenuto della fornitura

- Termoventilatore
- Istruzioni per l'uso

Descrizione del dispositivo



- (1) Griglia di aspirazione (retro)
- (2) Griglia di scarico
- (3) Manopola operativa
- (4) Luce segnaletica
- (5) Regolatore del termostato
- (6) Maniglia

Luogo di installazione e collegamento

1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini. Prima di rimuovere l'imballaggio, controllare che il dispositivo non presenti danni o segni di anomalie/difetti/avaria. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e contattare il proprio rivenditore per un controllo/una sostituzione.
2. Scegliere un luogo di installazione idoneo per il termoventilatore ad almeno un metro di distanza da tutti gli ostacoli, dalle pareti e dai materiali infiammabili (vedere anche le norme di sicurezza).
3. Assicurarsi che il termoventilatore si trovi sempre in posizione verticale su una superficie stabile, piana e orizzontale.
4. Controllare che la manopola di controllo sia su OFF (O).
5. Srotolare completamente il cavo di collegamento e inserire la spina in una presa adatta da 230 V. Per evitare sovraccarichi, non collegare altri dispositivi allo stesso circuito elettrico.

Messa in funzione e funzionamento

- Ruotare la manopola del termostato al massimo (per quanto possibile in senso orario).
- Mettere in funzione il termoventilatore ruotando il regolatore funzione in una delle tre posizioni.



- I Solo ventilazione (termostato al massimo)
- I Riscaldamento con metà potenza (1000 W)
- II Riscaldamento con piena potenza (2000 W)

L'indicatore sulla parte anteriore si illumina. È più economico riscaldare la stanza alla piena potenza e poi passare a metà potenza per regolare la temperatura.

- Il ventilatore funziona alla stessa velocità sia a piena che a metà potenza; la differenza risiede nel numero di elementi riscaldanti impiegati.
- Una volta raggiunta la temperatura desiderata, ruotare lentamente all'indietro la manopola del termostato finché non si sente un clic. La temperatura è stata impostata.

Il termoventilatore si accende e spegne automaticamente per regolare la temperatura impostata. Allo spegnimento la lucetta segnaletica si spegne. Per impostare una temperatura superiore o inferiore, ruotare la manopola del termostato in senso orario o antiorario.

- Per spegnere il termoventilatore, si deve mettere la manopola di potenza su OFF (O). L'indicatore segnaletico si spegne. L'indicatore segnaletico indica quindi che il termoventilatore è in funzione, non se è connesso o meno alla rete elettrica.
- Estrarre quindi la spina dalla presa di corrente.

Dispositivi di sicurezza

Il termoventilatore è dotato di una **protezione dal ribaltamento** che spegne il dispositivo in caso di caduta inaspettata. Se in seguito lo si rimette in posizione verticale, il dispositivo riprenderà a funzionare.

Ma prima spegnere il dispositivo, staccare la spina dalla presa e controllare che il termoventilatore non sia danneggiato. Non utilizzarlo in caso di danni o se non funziona correttamente, bensì farlo controllare/riparare.

AVVISO

La protezione dal surriscaldamento spegne il termoventilatore se il dispositivo diventa troppo caldo!

Ciò può accadere se il termoventilatore non rilascia abbastanza calore o se non riesce ad aspirare sufficiente aria fresca. Solitamente le cause sono una copertura (parziale) del termoventilatore, l'ostruzione della griglia di aspirazione dell'aria e/o della griglia per l'uscita dell'aria, lo sporco, il posizionamento troppo vicino a una parete, ecc.

Se il termoventilatore viene spento dalla protezione dal surriscaldamento, posizionare il regolatore funzione su OFF, staccare la spina dalla presa e, se possibile, far raffreddare il termoventilatore. Eliminare la causa del surriscaldamento prima di rimettere in funzione il termoventilatore.

Se non è possibile trovare la causa del surriscaldamento e il problema persiste, non utilizzare più il termoventilatore e farlo controllare/riparare.

Manutenzione e pulizia

Tenere pulito il termoventilatore. I depositi di polvere e sporco nel dispositivo sono una delle cause più frequenti del surriscaldamento. Rimuoverli regolarmente. Prima di effettuare i lavori di pulizia e manutenzione, spegnere il termoventilatore, staccare la spina dalla presa e farlo raffreddare.

- Pulire regolarmente l'esterno del dispositivo utilizzando un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare saponi aggressivi, spray, detersivi, abrasivi, cere, prodotti per lucidare o altre soluzioni chimiche.
- Utilizzare l'aspirapolvere per aspirare con cura la polvere e lo sporco dalle griglie e verificare che le prese e le uscite dell'aria siano pulite. Durante la pulizia assicurarsi di non toccare o danneggiare le parti interne.
- Il termoventilatore non contiene altre parti che richiedono manutenzione.
- Riporre il termoventilatore alla fine della stagione, se possibile nel suo imballaggio originale. Conservarlo in posizione verticale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.
- Se il dispositivo ha raggiunto il termine della sua vita utile, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Portarlo al centro di raccolta per apparecchiature elettriche del proprio comune, garantendo così il riciclaggio dei materiali eventualmente riutilizzabili.

INFORMAZIONI TECNICHE

Numero articolo:	10530117, 10530797
Tensione in ingresso:	220-240 V~
Frequenza:	50-60 Hz
Intervallo di potenza:	2000 W
Possibilità di impostazione:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Termostato:	Sì
Oscillante:	No
Peso	0,85 kg
Dimensioni	13 x 22 x 26 cm
Indirizzi di contatto per ulteriori informazioni:	Fabbricato per HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Informazioni necessarie relative agli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

Numero articolo 10530117, 10530797				
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	
Potenza termica				Solo per apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale ad accumulo: Tipo di controllo della fornitura di calore
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Controllo manuale della fornitura di calore con termostato integrato No
Potenza termica minima (valore di riferimento)	P_{min}	1,0	kW	Controllo manuale della fornitura di calore con feedback sulla temperatura ambiente e/o esterna No
Potenza termica continua massima	$P_{max,c}$	2,000	kW	Controllo elettronico della fornitura di calore con feedback sulla temperatura ambiente e/o esterna No
Consumo di energia ausiliaria				Emissione di calore con supporto della ventola No
Con Potenza termica nominale	eI_{max}	0	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente
Con Potenza termica minima	eI_{min}	0	kW	Potenza termica a un livello, nessun controllo della temperatura ambiente No
Nella modalità standby	eI_{SB}	0,000	kW	Due o più livelli regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente No
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico Si
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'ora No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione del giorno No
Altre opzioni di regolazione				
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta No
				Con opzione telecomando (Wi-Fi) No
				Con regolazione adattiva dell'inizio del riscaldamento No
				Con limitazione del tempo di funzionamento No
				Con sensore a sfera nero No
Informazioni di contatto:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

GEBRUIKSAANWIJZING

Heteluchtkachel 2000 watt

ART.NR. 10530117, 10530797



HARTELIJK GEFELICITEERD!

HARTELIJK BEDANKT DAT U VOOR DIT PRODUCT VAN
HORNBACH HEBT GEKOZEN.



Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of
voor incidenteel gebruik.

INHOUDSOPGAVE

NL

Belangrijke informatie over veiligheid, locatie en elektrische aansluiting
Recycling, verwijdering, conformiteitsverklaring
Leveringsomvang
Beschrijving van het apparaat
Locatie en aansluiting
Ingebruikname en werking
Beveiligingen
Reiniging en onderhoud
Technische informatie
Vereiste informatie over elektrische kachels voor enkele kamers

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET MONTAGE, INSTALLATIE, BEDIENING OF ONDERHOUD BEGINT. BESCHERM UZELF EN ANDEREN DOOR DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP TE VOLGEN. HET NIET OPVOLGEN VAN DE AANWIJZINGEN KAN TOT PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE EN/OF VERLIES VAN GARANTIE LEIDEN!

Beoogd gebruik

Dit apparaat is **uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van woonruimtes in huishoudens** en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID, STANDAARDEN EN ELEKTRISCHE AANSLUITING



1. Gebruik dit apparaat **uitsluitend volgens de richtlijnen uit de gebruiksaanwijzing.** Elk ander gebruik dat niet door de producent is aanbevolen, kan tot brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel leiden.
2. Dit apparaat is **uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van woonruimtes in huishoudens** en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
3. Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik bij twijfel het apparaat niet en neem contact op met uw verkoper.
4. Voor het aansluiten op het stroomnet moet u **controleren of het type stroom en de netspanning overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.**
5. Het stopcontact waarop u het apparaat aansluit, mag niet defect zijn of loszitten, moet geschikt zijn voor de vereiste stroombelasting en absoluut goed geaard zijn.

6. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer, omdat dit kan oververhitten en brand veroorzaken.
7. Verdraai of knik de netkabel niet.
8. Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens dienst-na-verkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaren te voorkomen."
9. Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden opgesteld. Laat in het geval van twijfel de elektrische installatie aan een erkende elektricien over.
10. Het is verboden om de eigenschappen van dit apparaat aan te passen of te modificeren. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires en reserveonderdelen (het niet respecteren hiervan kan tot verlies van de garantie leiden).
11. Gebruik deze kachel niet als hij zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
13. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in of uitschakelen als het apparaat op zijn normale plek is geplaatst of geïnstalleerd en wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over

hoe het apparaat op veilige wijze gebruikt kan worden en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het apparaat instellen, reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.

14. **Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.** Als u de kamer verlaat, **schakel het apparaat dan altijd uit.**

15. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij deze continu onder toezicht staan.

16. **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.** Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.

17. Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
Bij inslikken bestaat verstikkingsgevaar!

18. Het apparaat is niet geschikt voor nauwkeurig en continu gebruik.

19. Dit apparaat is alleen bedoeld voor **gebruik in droge binnenruimtes.**

20. Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het gevallen is.

21. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of veel vocht, bijv. in natte kelders, naast zwembaden, badkuipen of

douches. Let op dat er geen water in het apparaat kan binnendringen.

22. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van benzine, gas, olie, alcohol of andere explosiegevaarlijke en licht brandbare vloeistoffen of gassen.

23. Houd om het risico op brand te verlagen een afstand van **minstens een meter** tussen de luchtuitlaat van het apparaat en **alle licht ontvlambare stoffen** zoals bijv.:

- a. onder druk staande vaten (bijv. spuitbussen)
- b. meubels
- c. alle soorten textiel

24. Gebruik deze kachel alleen op een recht en stabiel oppervlak.

25. **Dek het apparaat tijdens het gebruik en afkoelen nooit af.**


26. Let op dat er geen objecten die het verwarmingsoppervlak aanraken tussen het apparaat en de muur komen.

27. Schakel het apparaat **altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.**

28. **Voorzichtig - sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden** en verbranding veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn. Laat het **apparaat altijd afkoelen** voordat u het reinigt of wilt demonteren.

29. Trek als u het apparaat niet gebruikt de stekker eruit voordat u het reinigt of als het bijv. onderhoud nodig heeft. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

30. Pak de stekker niet met natte handen beet om stroomschokken te voorkomen.

<p>LET OP</p> 	<p style="text-align: center;"><u>GEVAAR VOOR LETSEL</u></p> <p style="text-align: center;">Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik!</p> <p>Raak het apparaat nooit tijdens het gebruik aan → dit kan tot ernstige VERBRANDINGEN leiden.</p>
<p>LET OP</p> 	<p style="text-align: center;"><u>BRANDGEVAAR</u></p> <p style="text-align: center;">Het apparaat mag tijdens het gebruik niet afgedekt worden!</p>
<p>LET OP</p> 	<p style="text-align: center;"><u>VEILIGHEIDSAFSTAND</u></p> <p>Houd minstens een meter veiligheidsafstand van licht ontvlambare objecten zoals meubels, gordijnen, papier, enz.!</p> <p style="text-align: center;"><u>LOCATIE</u></p> <p>Stel het apparaat altijd zodanig op dat de lucht ongehinderd in en uit kan stromen.</p> <p style="text-align: center;"><u>GEVAAR VOOR VERBRANDING</u></p> <p>Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet en kan verbrandingen veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.</p> <p style="text-align: center;"><u>GEVAAR VOOR OVERVERHITTING</u></p> <p>Verwarm geen ruimtes met een inhoud van minder dan 4 m³</p>

Symbolen op het apparaat

Symbool:



Betekenis:

Let op! Niet afdekken!

Het symbool op het apparaat betekent dat het niet toegestaan is om objecten (bijv. handdoeken, kleding enz.) over het apparaat of direct daarvoor te hangen. Het verwarmingstoestel mag niet afgedekt worden, om oververhitting en brandgevaar te voorkomen!

Symbool:



Betekenis:

Beschermingsklasse 2

Dit symbool geeft aan dat het toestel ingedeeld is in beschermingsklasse 2.

Apparaten uit beschermingsklasse 2 zijn niet met de randarde verbonden. Daarom hebben ze een verbeterde of dubbele isolatie die overeenkomt met de nominale isolatiespanning tussen actieve en aanraakbare delen. Elektrisch geleidende oppervlakken of geleidende aanraakbare delen zijn op die manier door middel van verbeterde of dubbele isolatie gescheiden van de delen die onder spanning staan.

Recycling, verwijdering, conformiteitsverklaring

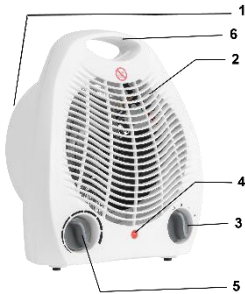
	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>De verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Daarom raden we aan om deze gescheiden af te voeren</p>
	<p><u>VERWIJDERING</u></p> <p>Het symbool "doorgestreepte vuilnisbak" vereist gescheiden verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en voor het milieu schadelijke stoffen bevatten. Verwijder deze daarom niet met het ongesorteerde huisvuil, maar op een daarvoor aangewezen inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparaten. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van grondstoffen en het milieu. Meer informatie vindt u bij uw verkoper of de lokale overheid. Richtlijn 2012/19/EU</p>
	<p><u>CONFORMITEITSVERKLARING</u></p> <p>Hierbij verklaren we dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen, verordeningen en richtlijnen van de EU. Die uitgebreide conformiteitsverklaring kunt u op elk gewenst moment inzien via de volgende link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

Leveringsomvang

- Kachel
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het apparaat



- (1) Uitblaasrooster (achterzijde)
- (2) Uitblaasrooster
- (3) Bedieningsknop
- (4) Signaallampje
- (5) Thermostaatknop
- (6) Handgreep

Locatie en aansluiting

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na het verwijderen van de verpakking of het toestel schade of tekenen van fouten/storingen/defecten vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar neem voor controle/omruilen contact met uw verkoper op.
2. Kies een geschikte locatie voor de heteluchtkachel, minstens een meter verwijderd van alle hindernissen, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften).
3. Zorg ervoor dat de heteluchtkachel altijd recht staat op een stabiel, horizontaal en recht oppervlak.
4. Controleer of de bedieningsknop op AUS (O) staat.
5. Rol de stroomkabel volledig af en steek de stekker in een passend stopcontact met 230V. Sluit geen andere apparaten op dezelfde groep aan om overbelasting te voorkomen.

Ingebruikname en werking

- Draai de thermostaatregelaar op maximum (zo ver mogelijk met de klok mee).
- Start de heteluchtkachel door de functieregelaar in een van de drie standen te zetten.



- I Alleen ventileren (Thermostaat op maximaal)
- I verwarmen met half vermogen (1000 W)
- II verwarmen met volledig vermogen (2000 W)

De indicator op de voorkant brandt nu. Het is het meest economisch om de kamer op vol vermogen te verwarmen en vervolgens op half vermogen over te schakelen om de temperatuur te regelen.

- De ventilator draait bij half of vol vermogen op dezelfde snelheid; het verschil is het aantal gebruikte verwarmingselementen.
- Zet als de gewenste temperatuur bereikt is de thermostaatknop langzaam terug tot u een klik hoort. De temperatuur is nu ingesteld.

De heteluchtkachel schakelt automatisch aan en uit om de ingestelde temperatuur te regelen. Het signaallampje gaat uit wanneer het toestel wordt uitgeschakeld. Om een hogere of lagere temperatuur in te stellen, draait u de thermostaatknop met de klok mee of tegen de klok in.

- Om de heteluchtkachel uit te schakelen, moet u de vermogensregelaar op OFF (O) zetten. Het controlelampje gaat uit. Het controlelampje geeft dus aan dat de heteluchtkachel in werking is, niet of hij al dan niet op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Beveiligingen

De kachel is uitgerust met een **beveiliging tegen omvallen**, die het apparaat uitschakelt als het onverwacht zou omvallen. Als u de kachel daarna weer rechtop zet, gaat hij verder met werken.

Het is beter om het apparaat uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te trekken de kachel op beschadigingen te controleren. Gebruik hem niet in het geval van beschadiging of afwijkende functionaliteit, maar breng hem weg voor controle/reparatie.

TIP

De oververhittingsbeveiliging schakelt de heteluchtkachel uit als het toestel te heet wordt!

Dit kan gebeuren als de heteluchtkachel zijn warmte niet goed kan afgeven of als het te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Meestal is de oorzaak een (gedeeltelijke) afdekking van de heteluchtkachel, een verstopt rooster van de luchtinlaat en/of luchtuitlaat, vuil of een locatie te dicht bij bijv. een muur, enz.

Als de oververhittingsbeveiliging de heteluchtkachel uitschakelt, moet u de functieknop op OFF zetten, de stekker uit het stopcontact halen en de keramische kachel de gelegenheid geven om af te koelen. Verwijder de oorzaak van de oververhitting voordat u de heteluchtkachel weer in gebruik neemt.

Als u de oorzaak van de oververhitting niet kunt vinden en het probleem blijft optreden, gebruik dan de heteluchtkachel niet meer maar breng hem weg voor controle/reparatie.

Reiniging en onderhoud

Houd de ventilatorkachel schoon. Stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting. Verwijder dit dus geregeld. Voor reiniging of onderhoud dient u de heteluchtkachel uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en de luchtverhitter te laten afkoelen.

- Maak de buitenkant van het apparaat regelmatig schoon met een droge of slechts licht bevochtigde doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, reinigings- of schuurmiddelen, was, glansmiddel of andere chemische oplossingen.
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de openingen van de luchtinlaat en uitlaat schoon zijn. Let er tijdens het schoonmaken op dat u geen inwendige onderdelen aanraakt of beschadigt.
- De luchtverhitter bevat geen andere onderdelen die onderhoud behoeven.
- Berg aan het eind van het seizoen de heteluchtkachel op, zo mogelijk in de originele verpakking. Plaats hem rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer het apparaat na de verwachte levensduur verwijderd moet worden, hoort het niet bij het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat de evt. nog bruikbare materialen een nieuwe bestemming vinden.

TECHNISCHE INFORMATIE

Artikelnummer:	10530117, 10530797
Ingangsspanning:	220-240 V~
Frequentie:	50-60 Hz
Vermogensbereik:	2000 W
Instellingsmogelijkheden:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Thermostaat:	Ja
Oscillerend:	Nee
Gewicht	0,85 kg
Afmetingen	13 x 22 x 26 cm
Contactadres voor aanvullende informatie:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Vereiste informatie over elektrische kachels voor enkele kamers

Artikelnummer 10530117, 10530797				
Aanduiding	Symbool	Waarde	Eenheid	
Warmteafgifte				Alleen bij elektrische kachels met warmteopslag voor enkele kamers: Type regeling van de warmtetoevoer
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat
Minimale warmteafgifte (richtwaarde)	P_{min}	1,0	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,000	kW	Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur
Hulpstroomverbruik				Warmteafgifte met ventilatie-ondersteuning
Bij Nominale warmteafgifte	eI_{max}	0	kW	Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur
Bij Minimale warmteafgifte	eI_{min}	0	kW	Warmteafgifte met één stand, geen regeling van de kamertemperatuur
In Stand-by-modus	eI_{sB}	0,000	kW	Twee of meer handmatig in te stellen standen, geen regeling van de kamertemperatuur
				Regeling van de kamertemperatuur met mechanische thermostaat
				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en instelling van tijd
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en instelling van weekdag
				Overige instellingsopties
				Regeling van de kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie
				Regeling van de kamertemperatuur met detectie van open ramen
				Met optie voor afstandsbediening (wifi)
				Met aanpasbare instelling voor starten van de verwarming
				Met begrenzing van bedrijfstijd
				Met zwarte kogelsensor
Contactgegevens:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

BRUKSANVISNING

Värmefläkt 2000 watt

ART.NR. 10530117, 10530797



GRATTIS!

TACK FÖR ATT DU HAR BESTÄMT DIG FÖR DEN HÄR
PRODUKTEN FRÅN HORNBAACH.



Den här produkten är lämplig endast för användning i
välisolerade utrymmen eller för sporadisk användning.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SE

Viktig information om säkerhet, placering och elektrisk anslutning
Återvinning, avfallshantering, försäkran om överensstämmelse
Leveransomfång
Beskrivning av apparaten
Placering och anslutning
Idrifttagning och funktion
Skyddsanordningar
Rengöring och underhåll
Teknisk information
Uppgifter som krävs för elektriska rumsvärmare

LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN DU BÖRJAR MONTERA, INSTALLERA, ANVÄNDA ELLER UNDERHÅLLA PRODUKTEN. SKYDDA DIG SJÄLV OCH ANDRA GENOM ATT FÖLJA SÄKERHETSANVISNINGARNA. OM ANVISNINGAR INTE FÖLJS, KAN DET LEDA TILL SKADOR PÅ PERSONER OCH/ELLER EGENDOM OCH/ELLER TILL ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA!

Avsedd användning

Den här apparaten är **endast avsedd för uppvärmning av boningsrum i hushåll** och får inte användas för några andra ändamål.

VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET, STANDARD OCH ELEKTRISK ANSLUTNING



WARNING: Täck inte över värmaren för att förhindra överhettning.

1. Använd den här apparaten **endast enligt riktlinjerna i bruksanvisningen**. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren, kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
2. Den här apparaten är **endast avsedd för uppvärmning av boningsrum i hushåll** och får inte användas för några andra ändamål.
3. Ta bort förpackningen och kontrollera att apparaten inte har några skador. I tveksamma fall ska du inte använda apparaten utan kontakta din återförsäljare.
4. Före anslutning till elnätet måste du **kontrollera att strömtypen och nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på apparatens typskylt**.
5. Det eluttag som du ansluter apparaten till, får inte vara defekt eller sitta löst och måste vara lämpligt för den

strömbelastning som krävs och framför allt vara jordat på ett tillförlitligt sätt.

6. Undvik att använda en förlängningssladd. En sådan kan överhettas och orsaka brand.

7. Vrid inte på anslutningskabeln och vik den inte.

8. Om nätkabeln till den här apparaten är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att undvika risker."

9. Apparaten får inte placeras direkt under ett vägguttag. I tveksamma fall ska du låta en behörig elektriker kontrollera din elektriska installation.

10. Det är förbjudet att på något som helst sätt anpassa eller modifiera den här apparatens egenskaper. Använd endast sådana reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren (om detta ej beaktas kan det leda till att garantin upphör att gälla).

11. Använd inte den här värmaren om den visar synliga tecken på skador.

12. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna.

13. Barn från 3 år och yngre än 8 år får slå på och stänga av apparaten endast om de är under tillsyn av en vuxen eller har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt

och har förstått de risker som det medför, förutsatt att apparaten är placerad eller installerad i sitt normala användningsläge. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte sätta i kontakten i eluttaget, inte reglera apparaten, inte rengöra apparaten och inte heller utföra det underhåll som ska utföras av användaren.

14. **Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är i drift.**
Om du lämnar rummet **ska du alltid stänga av apparaten.**

15. Använd inte apparaten i små rum där personer vistas som inte kan lämna rummet självständigt, såvida de inte övervakas permanent.

16. **Barn får inte leka med apparaten.**

Barn under 3 år ska hållas på avstånd från apparaten, såvida de inte övervakas permanent.

17. Håll barn borta från förpackningsmaterialet.

Om det sväljs finns risk för kvävning!

18. Apparaten är inte lämplig för kontinuerlig drift eller precisionsdrift.

19. Den här apparaten är **endast till för att användas i torra utrymmen inomhus.**

20. Använd inte värmaren om den har fallit i golvet innan.

21. Använd inte apparaten i närheten av vatten eller stark fukt, t.ex. i en fuktig källare eller bredvid en simbassäng, ett badkar eller en dusch. Var noga med att inget vatten kan tränga in i apparaten.

22. Använd inte apparaten i direkt närhet till bensin, gas, olja, alkohol eller andra explosionsfarliga och lättantändliga vätskor eller gaser.

23. För att minska brandrisken ska du se till att det alltid finns ett avstånd på **minst en meter mellan apparatens luftutsläpp och alla lättantändliga ämnen** som t.ex.:

- a. trycksatta behållare (t.ex. sprejburkar)
- b. möbler
- c. alla slags textilier

24. Denna värmare får endast användas på en vågrät och stabil yta.

25. **Täck aldrig över apparaten när den är i drift eller under svalningsfasen.**

26. Se till att det inte kommer in några föremål mellan apparaten och monteringsväggen, som kommer i kontakt med värmeytan.




27. Stäng alltid av apparaten **innan du drar ut stickkontakten ur eluttaget.**

28. **Var försiktig - vissa delar på produkten kan bli mycket heta** och orsaka brännskador. Särskild försiktighet ska iakttas när barn och personer som är i behov av skydd är närvarande. Låt **apparaten alltid svalna** innan du rengör eller demonterar den.

29. Dra ut kontakten ur eluttaget när du inte använder apparaten, innan du rengör den resp. när den måste underhållas.

Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.

30. För att undvika elektriska stötar ska du inte vidröra kontakten med våta händer.

<p>VARNING</p> 	<p><u>RISK FÖR PERSONSKADOR</u></p> <p>Apparaten blir mycket het under drift!</p> <p>Vidrör aldrig apparaten när den är i drift → det kan leda till allvarliga BRÄNSKADOR.</p>
<p>VARNING</p> 	<p><u>BRANDRISK</u></p> <p>Apparaten får inte täckas över när den är i drift!</p>
<p>VARNING</p> 	<p><u>SÄKERHETSAVSTÅND</u></p> <p>Håll ett säkerhetsavstånd på minst en meter till lättantändliga föremål som möbler, draperier, papper osv.!</p> <p><u>PLACERING</u></p> <p>Placera apparaten alltid på ett sådant sätt att luften kan strömma in och ut utan hinder.</p> <p><u>RISK FÖR BRÄNSKADOR</u></p> <p>Apparaten blir mycket het under användningen och kan orsaka brännskador. Särskild försiktighet ska iakttas när barn och personer som är i behov av skydd är närvarande.</p> <p><u>RISK FÖR ÖVERHETTNING</u></p> <p>Värm inte upp utrymmen med ett kubikinnehåll på mindre än 4 m³.</p>

Symboler på apparaten

Symbol:

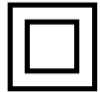


Betydelse:

Varning! Täck inte över!

Symbolen på apparaten betyder att det inte är tillåtet att hänga upp föremål (t.ex. handdukar, kläder osv.) över apparaten eller direkt framför den. För att undvika överhettning och brandrisk får värmaren inte täckas över!

Symbol:






Betydelse:

Skyddsklass 2

Symbolen betyder att apparaten tillhör skyddsklass 2.

Apparater i skyddsklass 2 är inte anslutna till jordtagsledaren. Istället har de en förstärkt eller dubbel isolering motsvarande den dimensionerande isoleringsspänningen mellan aktiva och vidrörbara delar. Elektriskt ledande ytor eller konduktiva vidrörbara delar är på så sätt åtskilda från spänningsförande delar genom en förstärkt eller dubbel isolering.

Återvinning, avfallshantering, försäkran om överensstämmelse

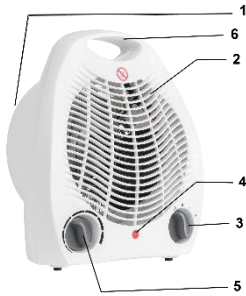
	<p><u>ÅTERVINNING</u></p> <p>Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Därför rekommenderas att källsortera dem.</p>
	<p><u>AVFALLSHANTERING</u></p> <p>Symbolen som består av en genomstruken soptunna kräver separat avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater (WEEE). Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöfarliga ämnen. Därför ska du inte hantera dessa som osorterat restavfall, utan lämna dem till ett insamlingsställe för elektriska och elektroniska apparater. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. För mer information ska du kontakta din återförsäljare eller de lokala myndigheterna. Direktiv 2012/19/EU</p>
	<p><u>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</u></p> <p>Härmed bekräftar vi att den här produkten motsvarar EU:s grundläggande krav, föreskrifter och direktiv. Den utförliga försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Med reservation för fel och tekniska ändringar.

Leveransomfång

- Värmebläkt
- Bruksanvisning

Beskrivning av apparaten



- (1) Insugsgaller (på baksidan)
- (2) Utblåsgaller
- (3) Inställningsreglage
- (4) Signallampa
- (5) Termostatregulator
- (6) Handtag

Placering och anslutning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial, och håll det utom räckhåll för barn. När du har tagit bort förpackningen kontrollerar du om apparaten är skadad eller visar tecken på fel/defekter/störningar. I tveksamma fall ska du inte använda apparaten utan kontakta din återförsäljare för att få den kontrollerad eller utbytt.
2. Välj en lämplig plats för den värmeflärten, där den står på minst en meters avstånd från alla hinder, väggar och brännbara material (se även säkerhetsföreskrifterna).
3. Se till att värmeflärten alltid står rakt på ett stabilt, jämnt och vågrätt golv.
4. Kontrollera att inställningsreglaget är inställt på AV (O).
5. Rulla av anslutningskabeln helt och hållet och sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag med 230 V. För att undvika överbelastning ska du inte ansluta några andra apparater till samma strömkrets.

Idrifttagning och funktion

- Vrid termostatregulatorn till maxläget (så långt det går medurs).
- Aktivera värmefläkten genom att ställa in inställningsreglaget på något av de tre lägena.



- I Endast fläkten går (termostaten inställd på max)
- II Uppvärmning med halv effekt (1000 W)
- III Uppvärmning med full effekt (2000 W)

Indikeringen på framsidan lyser nu. Det mest ekonomiska är att värma upp rummet med full effekt och sedan koppla om till halv effekt för att reglera temperaturen.

- Fläkten går med samma hastighet vid halv och full effekt. Skillnaden ligger i antalet värmeelement som används.
- När den önskade temperaturen har nåtts vrider du långsamt tillbaka termostatknappen tills du hör ett klickande ljud. Nu är temperaturen inställd.

Värmefläkten stängs av och på automatiskt för att hålla den inställda temperaturen. När den stängs av slocknar signallampan. För att ställa in en högre eller lägre temperatur vrider du termostatregulatorn medsols respektive motsols.

- För att stänga av värmefläkten måste du ställa in inställningsreglaget på AV (O). Signallampan slocknar. Signallampan visar alltså om värmefläkten är i gång, inte om den är ansluten till elnätet.
- Dra sedan ut kontakten ur eluttaget.

Skyddsanordningar

Värmaren är utrustad med ett **tippskydd** som stänger av apparaten om den skulle falla omkull. När du sedan ställer den upprätt igen, återupptar den sin drift.

Men stäng ändå först av apparaten, dra ur kontakten ur eluttaget och kontrollera om värmaren har fått några skador. Använd den inte om den har skador eller inte fungerar som den ska, utan lämna in den för kontroll/reparation.

OBS

Överhettningsskyddet stänger av värmeflärkten om den blir för varm!

Det kan hända om värmeflärkten inte avger sin värme i tillräckligt hög grad, eller om den inte kan suga in tillräckligt med frisk luft. Detta beror i regel på att värmeflärkten har täckts över (delvis) eller har placerats alltför nära intill t.ex. en vägg eller på smuts eller på att insugs- och/eller utblåsgallret är igensatt osv.

Om överhettningssäkringen stänger av värmeflärkten måste du ställa in inställningsregulatorn på AV (O), dra ut kontakten ur eluttaget och låta värmeflärkten svalna. Åtgärda orsaken till överhettningen innan du tar värmeflärkten i drift igen.

Om du inte kan hitta orsaken till överhettningen och problemet ska du inte använda den keramiska värmeflärkten längre utan lämna in den för kontroll/reparation.

Rengöring och underhåll

Håll värmefläkten ren. Avlagringar av damm och smuts i apparaten utgör en av de vanligaste orsakerna till överhettning. Därför ska du ta bort dessa regelbundet. Stäng av värmefläkten före rengörings- eller underhållsarbeten och dra ut kontakten ur eluttaget och låt värmefläkten svalna.

- Rengör apparatens utsida regelbundet med en torr eller bara mycket lätt fuktad trasa. Använd inte stark tvål, sprejer, rengörings- eller skurmedel, vax, glansmedel eller andra kemiska lösningar.
- Använd en dammsugare för att försiktigt suga upp damm och smuts ur gallren, och kontrollera att luftintaget och luftutsläppet är rena. Se till att du inte vidrör resp. skadar några invändiga delar vid rengöringen.
- Värmefläkten har inga andra delar som kräver underhåll.
- Stuva undan värmefläkten när säsongen är slut, helst i originalförpackningen. Placera den upprätt stående på ett svalt, torrt och dammfritt ställe.
- När apparaten måste kasseras i slutet av sin förväntade livslängd, får den inte slängas i hushållssoporna. Lämna den till det insamlingsställe för elektriska och elektroniska apparater som finns i din kommun. Där ser man till att material som eventuellt fortfarande kan användas, återvinns.

TEKNISK INFORMATION

Artikelnummer:	10530117, 10530797
Ingångsspänning:	220–240 V~
Frekvens:	50-60 Hz
Effektområde:	2000 W
Inställningsmöjligheter:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Termostat:	Ja
Oscillerande:	Nej
Vikt:	0,85 kg
Mått:	13 x 22 x 26 cm
Kontaktadress för ytterligare information:	Tillverkat för HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Tyskland www.hornbach.com

Uppgifter som krävs för elektriska rumsvärmare

Artikelnummer 10530117, 10530797					
Uppgift	Symbol	Värde	Enhet		
Värmeeffekt				Endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare: Typ av tillförd värme	
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW	Manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat	
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	1,0	kW	Manuell reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	2,000	kW	Elektronisk reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	
Tillsatselförbrukning				Värmeavgivning med hjälp av fläkt	
Vid Nominell avgiven värmeeffekt	eI_{max}	0	kW	Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur	
Vid Lägsta värmeeffekt	eI_{min}	0	kW	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	Nej
I viloläge	eI_{sB}	0,000	kW	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	Nej
				Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Ja
				Med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej
				Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	Nej
				Med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej
				Andra regleringsalternativ	
				Rumstemperaturreglering med närvarodetektering	Nej
				Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	Nej
				Med möjlighet till fjärrstyrning (Wi-Fi)	Nej
				Med anpassningsbar startreglering	Nej
				Med driftstidsbegränsning	Nej
				Med svartkroppsgivare	Nej
Kontaktuppgifter:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Tyskland www.hornbach.com				

NÁVOD K OBSLUZE

Topný ventilátor 2000 W

Č. ZBOŽÍ 10530117, 10530797



SRDEČNĚ BLAHOPŘEJEME!

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI PRO TENTO PRODUKT
SPOLEČNOSTI HORNBACH.



Tento výrobek je vhodný jenom pro dobře izolované místnosti
nebo pro příležitostné použití.

Důležité informace o bezpečnosti, místu instalace a elektrickém připojení
Recyklace, likvidace, prohlášení o shodě
Rozsah dodávky
Popis zařízení
Umístění a připojení
Uvedení do provozu a funkce
Ochranné přípravky
Čištění a údržba
Technické informace
Požadované údaje týkající se ohřívачů pro jednotlivé místnosti

PŘEDTÍM NEŽ ZAČNETE S MONTÁŽÍ, INSTALACÍ, OBSLUHOU NEBO ÚDRŽBOU PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ NÁVOD K OBSLUZE. CHRAŇTE SEBE I DRUHÉ DODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ. NERESPEKTOVÁNÍ INSTRUKCÍ MŮŽE VÉST K ÚJMĚ NA ZDRAVÍ A/NEBO VĚCNÝM ŠKODÁM A/NEBO ZTRÁTĚ ZÁRUČNÍCH NÁROKŮ!

Použití ve shodě s určením

Toto zařízení je **určeno výlučně k vytápění obytných prostor v domácnostech** a nesmí se použít pro žádný jiný účel.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI, STANDARDECH A ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ



VAROVÁNÍ: Abyste zabránili přehřátí ohřívače, nezakrývejte jej.

1. Zařízení používejte **výlučně v souladu se směrnicemi v návodu k obsluze**. Jakékoli jiné použití, které není výrobcem doporučeno, může vést k požáru, úderu elektrickým proudem a újmě na zdraví.
2. Toto zařízení je **určeno výlučně k vytápění obytných prostor v domácnostech** a nesmí se použít pro žádný jiný účel.
3. Odstraňte obal a přesvědčte se, že zařízení není poškozeno. V případě pochybnosti zařízení nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
4. Před připojením k síti musíte **zkontrolovat, zda typ proudu a síťové napětí souhlasí s údaji typového štítku zařízení**.
5. Elektrická zásuvka, k níž se zařízení připojuje, nesmí být defektní nebo volná a musí být vhodná pro nutné zatížení proudem a především spolehlivě uzemněná.

6. Zamezte použití prodlužovacího kabelu, protože by se mohl přehřát a zapříčinit požár.
7. Síťový kabel nepřekrťte ani nezalomte.
8. Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí."
9. Zařízení nesmíte postavit přímo pod zásuvku ve zdi. V případě pochybností nechte svou elektrickou instalaci prověřit kvalifikovaným elektrikářem.
10. Je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo měnit vlastnosti tohoto zařízení. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a díly příslušenství (nerespektování vede k ztrátě záruky a poskytnutí záručního plnění).
11. Tento ohřívač nepoužívejte, jestliže vykazuje zjevné známky poškození.
12. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
13. Děti starší 3 let a mladší 8 let smí zařízení jenom zapínat a vypínat za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily nebezpečí, která jsou s tím spojená, a také jenom za podmínky, že zařízení je umístěno nebo instalováno ve

své obvyklé poloze pro používání. Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí zasunovat zástrčku do zásuvky, ovládat zařízení, čistit jej a/nebo provádět uživatelskou údržbu.

14. **Zařízení neprovozujte bez dozoru.** Pokud chcete místnost opustit, **zařízení vždy vypněte.**

15. Zařízení nepoužívejte v malých místnostech, v nichž se zdržují osoby, které nejsou schopny, danou místnost samostatně opustit. Výjimkou je situace, kdy jsou pod neustálým dozorem.

16. **Děti si se zařízením nesmí hrát.**

Děti mladší 3 let držte mimo dosah zařízení. Výjimkou mohou být situace, kdy jsou pod neustálým dozorem.

17. Obalový materiál držte mimo dosah dětí.

V případě polknutí hrozí nebezpečí udušení!

18. Zařízení není vhodné pro trvalý a přesný provoz.

19. Toto zařízení slouží **pouze k provozu v suchých interiérech.**

20. Tento ohřívač nepoužívejte, jestliže předtím spadnul.

21. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody nebo při silné vlhkosti, např. ve vlhkých sklepech, vedle bazénů, van na koupání nebo sprch. Dejte pozor, aby do zařízení nemohla vniknout voda.

22. Zařízení nepoužívejte v bezprostřední blízkosti benzínu, plynu, oleje, alkoholu nebo jiných potenciálně výbušných a lehce hořlavých kapalin nebo plynů.

23. Abyste snížili nebezpečí požáru, musí být výstup vzduchu ze zařízení ve vzdálenosti **alespoň jednoho metru od všech lehce vznětlivých látek**, jako jsou např.:

- a. nádoby pod tlakem (např. spreje)
- b. nábytek
- c. textilie jakéhokoli druhu

24. Tento ohřívač se smí používat pouze na vodorovné a stabilní ploše.

25. **Zařízení během provozu a fáze vychlazení nikdy nezakrývejte.**

26. Dbejte na to, aby se mezi zařízení a montážní zeď nedostaly žádné předměty, které by se dotýkaly topné plochy.

27. **Před vytažením síťové zástrčky** zařízení **vždy vypněte.**

28. **Pozor - Některé díly výrobku mohou být velmi horké** a mohou způsobit popáleniny. Mimořádná opatrnost je na místě, pokud jsou přítomné děti a osoby, které je třeba chránit. Před čištěním nebo demontáží musíte **zařízení vždy nechat vychladnout.**

29. Pokud zařízení nepoužíváte, pokud jej chcete vyčistit, resp. podrobit údržbě, vytáhněte nejprve zástrčku.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

30. Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, abyste zabránili úderům elektrického proudu.

<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ</u></p> <p style="text-align: center;">Zařízení je během provozu horké!</p> <p>Nikdy se nedotýkejte zařízení v provozu → Mohlo by to vést ke vzniku závažných POPÁLENIN.</p>
<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ POŽÁRU</u></p> <p style="text-align: center;">Zařízení nesmí být během provozu zakryto!</p>
<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOST</u></p> <p>Dodržujte bezpečnostní vzdálenost alespoň jednoho metru od lehce vznětlivých předmětů, jako jsou nábytek, závěsy, papír atd.!</p> <p style="text-align: center;"><u>UMÍSTĚNÍ</u></p> <p>Zařízení postavte vždy tak, aby z něj i do něj mohl bez omezení proudit vzduch.</p> <p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ</u></p> <p>Zařízení je během provozu velmi horké a může způsobit popáleniny. Mimořádná opatrnost je na místě, pokud jsou přítomné děti a osoby, které je třeba chránit.</p> <p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ</u></p> <p>Nevytápějte místnosti s objemem vzduchu menším než 4 m³</p>

Symbole na zařízení

Symbol:



Význam:

Pozor! Nezakrývat!

Symbol na zařízení poukazuje na to, že je nepřipustné věšet nad zařízení nebo přímo před něj předměty (ručníky, oblečení atd.). Ohřívač nesmíte zakrývat, abyste zamezili jeho přehřátí a nebezpečí požáru!

Symbol:






Význam:

Třída ochrany 2

Tento symbol poukazuje na to, že zařízení je zařazeno do třídy ochrany 2.

Zařízení třídy ochrany 2 nejsou připojená k ochrannému vodiči. Místo toho disponují zesílenou nebo zdvojenou izolací ve výšce nominálního izolačního napětí mezi aktivními a dotknutelnými díly. Elektricky vodivé povrchy nebo vodivé dotknutelné díly jsou od dílů vedoucích napětí odděleny zesílenou nebo zdvojenou izolací.

Recyklace, likvidace, prohlášení o shodě

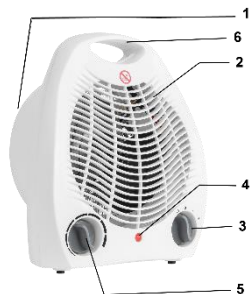
	<p><u>RECYKLACE</u></p> <p>Obalové materiály lze recyklovat. Proto doporučujeme tyto obaly předat jako vyříděný odpad k recyklaci</p>
	<p><u>LIKVIDACE</u></p> <p>Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné a pro životní prostředí škodlivé látky. Nelikvidujte je proto s netříděným domovním odpadem, nýbrž je předejte do určené sběrný starých elektrických a elektronických zařízení. Tím přispějete k ochraně zdrojů a životního prostředí. Pro další informace se obraťte prosím na svého prodejce nebo místní správní orgány. Směrnice 2012/19/EU</p>
	<p><u>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</u></p> <p>Tímto potvrzujeme, že tento výrobek odpovídá základním požadavkům, předpisům a směrnicím EU. Podrobné prohlášení o shodě je kdykoliv k nahlédnutí na následujícím odkazu:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Omyly a technické změny vyhrazeny.

Rozsah dodávky

- Topný ventilátor
- Návod k obsluze

Popis zařízení



- (1) Mřížka vstupu vzduchu (zadní strana)
- (2) Mřížka výstupu vzduchu
- (3) Ovládací jednotka
- (4) Signální světlo
- (5) Termostatový ovládač
- (6) Rukojeť

Umístění a připojení

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a odložte jej mimo dosah dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje poškození nebo známky chyb/vad/poruch. V případě pochybností zařízení nepoužívejte, nýbrž se za účelem kontroly/výměny obraťte na svého prodejce.
2. Pro topný ventilátor zvolte vhodné umístění, ve vzdálenosti alespoň jednoho metru od překážek, zdí a hořlavých materiálů (viz také Bezpečnostní předpisy).
3. Zajistěte, aby topný ventilátor stál vždy rovně na stabilní, rovné a vodorovné podlaze.
4. Zkontrolujte, zda se obslužný ovládač nachází v poloze VYP (O).
5. Úplně odmotejte připojovací vedení a zástrčku zastrčte do vhodné zástrčky 230 V. Pro zamezení přetížení nepřipojujte ke stejnému elektrickému obvodu žádná další zařízení.

Uvedení do provozu a funkce

- Otočte termostatový ovládač na maximum (tak daleko, jak je to jen možné ve směru hodinových ručiček).
- Uvedte topný ventilátor do provozu otočením funkčního ovladače do jedné ze tří poloh.



- Pouze ventilace (termostat na maximum)
- I Topení na poloviční výkon (1000 W)
- II Topení na plný výkon (2000 W)

Indikátor na přední straně nyní svítí. Je vždy nejhospodárnější vytopit místnost s plným výkonem a následně přepnout na poloviční výkon, aby se udržovala teplota.

- Ventilátor rotuje při polovičním i plném výkonu stejnou rychlostí, rozdíl spočívá v počtu topných prvků, které se používají.
- Po dosažení požadované teploty pomalu přestavte termostatový ovládač zpět, měli byste přitom uslyšet kliknutí. Teplota je teď nastavená.

Topný ventilátor se automaticky zapíná a vypíná, aby udržel nastavenou teplotu. Při vypnutí signální kontrolka zhasne. Chcete-li nastavit vyšší nebo nižší teplotu, otáčejte termostatovým ovládačem buď ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

- Chcete-li topný ventilátor vypnout, musíte nastavit ovladač výkonu na VYP (O). Signální indikátor zhasne. Signální indikátor tedy signalizuje, zda je topný ventilátor v provozu či nikoli a zda je připojen k elektrické síti či nikoli.
- Vytáhněte pak síťovou zástrčku ze zásuvky.

Ochranné přípravky

Topný ventilátor je vybaven bezpečnostní pojistkou, která zařízení při neočekávaném pádu vypne. Když pak zařízení opět postavíte, samo opět zahájí svůj provoz.

Zařízení byste však měli nejprve vypnout, vytáhnout zástrčku ze zásuvky a zkontrolovat, zda topný ventilátor nevykazuje poškození. V případě poškození nebo netypického způsobu fungování zařízení nepoužívejte, nýbrž jej nechte zkontrolovat/opravit.

UPOZORNĚNÍ

Jistič proti přehřátí vypne topný ventilátor, když se zařízení stane příliš horkým!

Taková situace může nastat, pokud topný ventilátor nedokáže dostatečně odvádět vyprodukované teplo nebo nasává příliš málo čerstvého vzduchu. Mezi příčiny zpravidla patří (částečné) zakrytí topného ventilátoru, ucpaní mřížky nasávání a/nebo vyfukování vzduchu, špína nebo umístění příliš blízko např. u zdi atd.

Pokud jistič proti přehřátí vypne topný ventilátor, musíte funkční ovladač nastavit do polohy VYP (O), vytáhnout zástrčku ze zásuvky a umožnit, aby topný ventilátor vychladnul. Nejprve odstraňte příčinu přehřátí, teprve pak lze topný ventilátor opět uvést do provozu.

Jestliže příčinu přehřátí nedokážete najít a problém přetrvává, topný ventilátor nepoužívejte, nýbrž jej předejte ke kontrole/opravě.

Čištění a údržba

Topný ventilátor udržujte v čistotě. Usazeniny prachu a nečistot v zařízení bývají nejčastější příčinou přehřátí. Proto je pravidelně odstraňujte. Před zahájením čisticích nebo údržbových prací topný ventilátor vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte topný ventilátor vychladnout.

- Vnější část zařízení pravidelně čistěte suchou nebo jenom zcela lehce navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čisticí ani abrazivní prostředky, vosk, leštidla ani jiné chemické roztoky.
- Vysavačem opatrně vysajte prach a špínu z mřížek a zkontrolujte, zda jsou vstupy a výstupy vzduchu čisté. Při čištění dávejte pozor na to, abyste se nedotkli žádných vnitřních dílů a nepoškodili je.
- Topný ventilátor jinak neobsahuje žádné další díly, které by vyžadovaly údržbu.
- Na konci sezóny topný ventilátor odkliděte – nejlépe v originálním obalu. Postavte ji vestoje na chladné, suché a bezprašné místo.
- Když je potřeba zařízení po uplynutí předpokládané životnosti zlikvidovat, nesmíte jej vyhodit do komunálního odpadu. Odneste ho na sběrné místo pro elektrická zařízení, které určila vaše obec a které se postará o to, aby bylo možné znovu využít materiály, které by případně bylo možné recyklovat.

TECHNICKÉ INFORMACE

Číslo zboží:	10530117, 10530797
Vstupní napětí:	220-240 V~
Frekvence:	50-60 Hz
Rozsah výkonu:	2000 W
Možnosti nastavení:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Termostat:	Ano
Oscilující:	Ne
Hmotnost	0,85 kg
Rozměry	13 x 22 x 26 cm
Kontaktní adresy pro další informace:	Vyrobeno pro HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Požadované údaje týkající se ohřivačů pro jednotlivé místnosti

Číslo zboží 10530117, 10530797					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Jen u elektrických ohřivačů jednotlivých místností se zásobníkem: Druh regulace přívodu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	P_{min}	1,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla s hlášením teploty interiéru a/nebo exteriéru	Ne
Maximální kontinuální tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,000	kW	Elektronická regulace přívodu tepla s hlášením teploty interiéru a/nebo exteriéru	Ne
Spotřeba pomocného proudu				Odvádění tepla s podporou ventilátoru	
Při Jmenovitý tepelný výkon	eI_{max}	0	kW	Druh tepelného výkonu/Kontrola teploty v místnosti	
Při Minimální tepelný výkon	eI_{min}	0	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v místnosti	Ne
V pohotovostním stavu	eI_{sB}	0,000	kW	Dva nebo více manuálně nastavitelných stupňů, bez kontroly teploty v místnosti	Ne
				Kontrola teploty v místnosti s mechanickým termostatem	Ano
				S elektronickou kontrolou teploty v místnosti	Ne
				Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle dob dne	Ne
				Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle dnů týdne	Ne
				Jiné možnosti regulace	
				Kontrola teploty v místnosti s identifikací přítomnosti	Ne
				Kontrola teploty v místnosti s identifikací otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání (WiFi)	Ne
				S adaptivní regulací začátku topení	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				Se senzorem v podobě černé koule	Ne
Kontaktní údaje:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

NÁVOD NA OBSLUHU

Teplovzdušný ventilátor 2000 W

Č. TOVARU 10530117, 10530797



SRDEČNE BLAHOŽELÁME!

ĎAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE TENTO VÝROBOK
OD FIRMY HORNBAACH.



Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované miestnosti
alebo na príležitostné použitie.



Dôležité informácie o bezpečnosti, umiestnení a elektrickom pripojení
Recyklácia, likvidácia, vyhlásenie o zhode
Obsah dodávky
Opis zariadenia
Umiestnenie a pripojenie
Sprevádzkovanie a funkcia
Ochranné prípravky
Čistenie a údržba
Technické informácie
Požadované údaje pre elektrické ohrievače jednotlivých miestností

PRED MONTÁŽOU, INŠTALÁCIOU, OBSLUHOU ALEBO ÚDRŽBOU SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. CHRÁŇTE SEBA I INÝCH TÝM, ŽE BUDETE DODRŽIAVAŤ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE VIESŤ K OSOBNÝM A/ALEBO VECNÝM ŠKODÁM A/ALEBO KU STRATE NÁROKU NA ZÁRUČNÉ PLNENIE!

Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie je **určené výhradne na ohrievanie obytných miestností v domácnostiach** a nesmie sa používať na iné účely.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI, ŠTANDARDE A ELEKTRICKOM PRIPOJENÍ



VAROVANIE: Aby ste zabránili prehriatiu ohrievača, nezakrývajte ho.

1. Používajte toto zariadenie **výhradne podľa usmernení v návode na obsluhu**. Akékoľvek iné použitie, ktoré neodporúča výrobca, by mohlo viesť k požiarom, úderom elektrického prúdu alebo osobným škodám.
2. Toto zariadenie je **určené výhradne na ohrievanie obytných miestností v domácnostiach** a nesmie sa používať na iné účely.
3. Odstráňte obal a presvedčte sa, že zariadenie nie je poškodené. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a kontaktujte svojho predajcu.
4. Pred pripojením k sieti musíte **skontrolovať, či sa druh prúdu a sieťové napätie zhodujú s údajmi na typovom štítku zariadenia**.
5. Elektrická zásuvka, ku ktorej pripojíte zariadenie, nesmie byť defektná ani uvoľnená. Musí byť vhodná pre

požadované prúdové zaťaženie a predovšetkým byť spoľahlivo uzemnená.

6. Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov, keďže by sa mohli prehriať a spôsobiť požiar.

7. Nepretáčajte sieťový kábel ani ho nezalamujte.

8. Ak je sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu."

9. Zariadenie nesmie byť postavené priamo pod nástennou zásuvkou. V prípade pochybností dajte elektrickú inštaláciu preveriť kvalifikovaným elektrikárom.

10. Je zakázané akokoľvek upravovať a pozmeňovať vlastnosti tohto zariadenia. Používajte len výrobcom odporučené náhradné diely a príslušenstvo (nedodržanie môže viesť ku strate nároku na ručenie).

11. Tento ohrievač nepoužívajte, keď vykazuje viditeľné príznaky poškodenia.

12. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

13. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú zariadenie zapínať a vypínať výhradne pod dozorom alebo

musia už byť poučené o bezpečnom používaní zariadenia a dokázali pochopiť nebezpečenstvá, ktoré z toho plynú, aj to len za predpokladu, že zariadenie je umiestnené alebo inštalované vo svojej obvyklej polohe pre používanie. Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zasúvať zástrčku do zásuvky, zariadenie regulovať, čistiť a/ani vykonávať údržbu používateľom.

14. **Zariadenie neprevádzkujte bez dozoru.** Ak chcete miestnosť opustiť, **zariadenie vždy vypnite.**

15. Zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú osoby, ktoré nie sú schopné miestnosť samostatne opustiť, výnimkou je len situácia, keď sú neustále pod dozorom.

16. **So zariadením sa nesmú hrať deti.**

Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu, poprípade ich majte neustále na očiach.

17. Obalový materiál držte mimo dosahu detí.

Pri prehltnutí hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

18. Zariadenie nie je vhodné pre trvalú a precíznu prevádzku.

19. Toto zariadenie slúži **len na prevádzku v suchých interiéroch.**

20. Tento ohrievač nepoužívajte, ak predtým spadol.

21. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody alebo výraznej vlhkosti, napr. vo vlhkých pivniciach, vedľa bazénu, vane či sprchy. Dávajte pozor na to, aby sa do zariadenia nemohla dostať voda.

22. Zariadenie nepoužívajte v priamom susedstve benzínu, plynu, oleja, alkoholu alebo iných potenciálne výbušných či ľahko horľavých kvapalín alebo plynov.

23. Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo požiaru, udržiavajte vývod vzduchu zariadenia vo vzdialenosti **min. jedného metra od všetkých ľahko zápalných látok**, ako sú napr.:

- a. nádoby pod tlakom (napr. spreje)
- b. nábytok
- c. textilie všetkého druhu

24. Tento ohrievač používajte iba na vodorovnej a stabilnej ploche.

25. **Zariadenie počas prevádzky a fázy chladnutia nikdy nezakrývajte.**

26. Dbajte na to, aby sa medzi zariadenie a montážnu stenu nedostali žiadne predmety, ktoré by sa dotýkali ohrevnej plochy.

27. **Pred vytiahnutím zástrčky vždy najskôr zariadenie vypnite.**




28. **Pozor – Niektoré diely výrobku môžu byť veľmi horúce** a spôsobiť popálenia. Mimoriadna opatrnosť je potrebná, ak sú na mieste prítomné deti a zraniteľné osoby.

Pred čistením alebo demontážou **musíte zariadenie vždy najskôr nechať vychladnúť**.

29. Pred čistením, resp. pred nutnou údržbou a keď zariadenie nebudete používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

30. Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami, inak vám hrozí úder elektrickým prúdom.

<p>POZOR</p> 	<p><u>NEBEZPEČENSTVO PORANENIA</u></p> <p>Zariadenie sa počas prevádzky rozhorúči!</p> <p>Nikdy sa počas prevádzky zariadenia nedotýkajte. → Mohlo by to totiž spôsobiť ťažké POPÁLENINY.</p>
<p>POZOR</p> 	<p><u>NEBEZPEČENSTVO POŽIARU</u></p> <p>Zariadenie sa počas prevádzky nesmie ničím zakrývať!</p>
<p>POZOR</p> 	<p><u>BEZPEČNOSTNÁ VZDIALENOSŤ</u></p> <p>Udržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť aspoň jeden meter od ľahko zápalných predmetov ako nábytok, závesy, papier atď.!</p> <p><u>UMIESTNENIE</u></p> <p>Zariadenie postavte vždy tak, aby doň a z neho mohol bez prekážok prúdiť vzduch.</p> <p><u>NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA</u></p> <p>Zariadenie sa počas prevádzky veľmi rozhorúči, čo môže mať za následok popálenie. Mimoriadna opatrnosť je potrebná, ak sú na mieste prítomné deti a zraniteľné osoby.</p>

NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA

Nevykurujte miestnosti s objemom nižším ako 4 m³

Symbole na zariadení

Symbol:



Význam:

Pozor! Nezakrývať!

Symbol na zariadení poukazuje na to, že je zakázané nad alebo priamo pred zariadenie vešať predmety (napr. uteráky, odevy atď.). Ohrievač nesmiete zakrývať, aby ste predišli jeho prehriatiu a nebezpečenstvu požiaru!

Symbol:



Význam:

Trieda ochrany 2

Symbol poukazuje na to, že zariadenie je zaradené do triedy ochrany 2.

Zariadenia v triede ochrany 2 nie sú pripojené na ochranný vodič. Namiesto toho majú zosilnenú alebo zdvojenú izoláciu na úrovni menovitého izolačného napätia medzi aktívnymi dielmi a dielmi, ktorých sa možno dotknúť. Elektricky vodivé povrchy alebo vodivé diely, ktorých sa možno dotknúť, sú od dielov vedúcich napätie oddelené zosilnenou alebo zdvojenou izoláciou.

Recyklácia, likvidácia, vyhlásenie o zhode

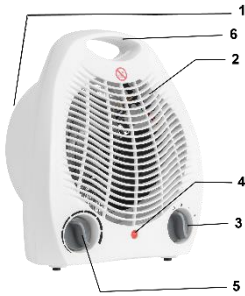
	<p><u>RECYKLÁCIA</u></p> <p>Obalové materiály možno recyklovať. Preto vám odporúčame, aby ste ich správne vytriedili</p>
	<p><u>LIKVIDÁCIA</u></p> <p>Symbol „preškrtnutý smetný kôš“ znamená, že zariadenie musíte zlikvidovať ako elektroodpad (WEEE). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky a látky ohrozujúce životné prostredie. Zariadenie preto nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, ale ho zaneste na zberný dvor alebo do kontajnera pre zber elektroodpadu. Prispějete tým k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na svojho predajcu alebo na miestne úrady. Smernica 2012/19/EÚ</p>
	<p><u>VYHLÁSENIE O ZHODE</u></p> <p>Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky, predpisy a smernice EÚ. Na podrobné znenie Vyhlásenia o zhode sa môžete kedykoľvek pozrieť kliknutím na tento link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Chyby a technické zmeny vyhradené.

Obsah dodávky

- Teplovzdušný ventilátor
- Návod na obsluhu

Opis zariadenia



- (1) Mriežka nasávania (na zadnej strane)
- (2) Mriežka vyfukovania
- (3) Obslužný ovládač
- (4) Signálne svetlo
- (5) Termostatový ovládač
- (6) Rukoväť

Umiestnenie a pripojenie

1. Odstráňte všetok obalový materiál a odložte ho tak, aby bol mimo dosahu detí. Po odstránení obalu skontrolujte, či zariadenie nevykazuje poškodenie alebo známky chýb/poškodení/porúch. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, obráťte sa na svojho predajcu a požiadajte o kontrolu/výmenu.
2. Pre teplovzdušný ventilátor zvolte správne umiestnenie – najmenej jeden meter od všetkých prekážok, stien a horľavých materiálov (pozrite tiež Bezpečnostné predpisy).
3. Zabezpečte, aby teplovzdušný ventilátor stál vždy na stabilnej, rovnej a vodorovnej podlahe.
4. Skontrolujte, či je obslužný ovládač v polohe VYP (O).
5. Napájací kábel kompletne odmotajte a zástrčku zasuňte do vhodnej zásuvky pre 230 V. Aby ste zabránili preťaženiu, nepripájajte k tomu istému elektrickému obvodu žiadne ďalšie zariadenia.

Sprevádzkovanie a funkcia

- Termostatový ovládač otočte do maximálnej polohy (tak ďaleko, ako sa dá, v smere hodinových ručičiek).
- Teplovzdušný ventilátor uveďte do prevádzky tým, že funkčný ovládač otočíte do jednej z troch polôh.



- I Len ventilácia (termostat na maxime)
- I Kúrenie na polovičný výkon (1000 W)
- II Kúrenie na plný výkon (2000 W)

Ukazovateľ na prednej strane teraz svieti. Je vždy najhospodárnejšie miestnosť vykúriť na plný výkon a následne prepnúť na polovičný výkon s cieľom udržiavať teplotu.

- Ventilátor beží pri polovičnom alebo plnom výkone s rovnakou rýchlosťou, rozdiel spočíva v počte používaných vykurovacích prvkov.
- Po dosiahnutí želanej teploty prestavujte ovládač termostatu pomaly späť, až kým nezačujete kliknutie. Teplota je teraz nastavená.

Teplovzdušný ventilátor sa automaticky zapína a vypína, aby udržiaval nastavenú teplotu. Pri vypnutí zhasne signálna lampička. Ak chcete nastaviť vyššiu alebo nižšiu teplotu, otáčajte ovládač termostatu buď v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.

- Ak chcete teplovzdušný ventilátor vypnúť, musíte ovládač výkonu postaviť do polohy VYP (O). Signálne svetlo zhasne. Signálny ukazovateľ teda udáva, že teplovzdušný ventilátor je v prevádzke, a nie, či je pripojený k elektrickej sieti alebo nie je.
- Potom vytiahnite zástrčku von zo zásuvky.

Ochranné prípravky

Teplovzdušný ventilátor je vybavený **poistkou pri prevrátení**, ktorá zariadenie v prípade nečakaného pádu vypne. Keď ho potom opäť postavíte, znovu spustí svoju prevádzku.

Najprv však zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a skontrolujte teplovzdušný ventilátor, či nie je poškodený. Ak je poškodený alebo vykazuje pozmenenú funkčnosť, nepoužívajte ho a zaneste ho na kontrolu/opravu.

UPOZORNENIE

Istič pred prehriatím teplovzdušný ventilátor vypne, ak je zariadenie príliš horúce!

Môže sa to stať, keď teplovzdušný ventilátor nedokáže správne odovzdávať vyprodukované teplo alebo ak môže nasávať len príliš málo čerstvého vzduchu. Spravidla býva príčinou (čiastočné) zakrytie teplovzdušného ventilátora, upchatie mriežky nasávania a/alebo vyfukovania vzduchu, špina alebo umiestnenie príliš tesne napr. pri stene atď.

Ak istič pred prehriatím teplovzdušný ventilátor vypne, musíte postaviť ovládač funkcií do polohy VYP (O), zástrčku vytiahnuť zo zásuvky a teplovzdušný ventilátor najprv nechať vychladnúť. Pred opätovným uvedením teplovzdušného ventilátora do prevádzky musíte najprv odstrániť príčinu prehriatia.

Ak sa vám príčinu nepodarilo nájsť a problém pretrváva, teplovzdušný ventilátor už viac nepoužívajte, ale ho zaneste na kontrolu či do opravy.

Čistenie a údržba

Teplovzdušný ventilátor udržiavajte v čistote. Usadeniny prachu a špiny v zariadení patria k najčastejším príčinám prehriatia. Preto ich pravidelne odstraňujte. Pred začatím čistiacich a údržbových prác teplovzdušný ventilátor vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ho najprv vychladnúť.

- Vonkajšiu stranu zariadenia pravidelne čistite suchou alebo len veľmi málo navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace ani abrazívne prostriedky, vosk, leštidlá ani iné chemické roztoky.
- Vysávačom opatrne povysávajte prach a špinu z mriežok a skontrolujte, či je vstup a výstup vzduchu čistý. Dávajte pritom pozor na to, aby ste sa nedotkli žiadnych vnútorných dielov a nepoškodili ich.
- Teplovzdušný ventilátor neobsahuje žiadne ďalšie diely, ktoré by bolo treba čistiť.
- Teplovzdušný ventilátor na konci sezóny uskladnite, ideálne v originálnom obale. Položte ju postojacky na chladné, suché a bezprašné miesto.
- Keď zariadenie treba po uplynutí predpokladanej životnosti zlikvidovať, nesmiete ho vyhodiť do komunálneho odpadu. Odneste ho na zberné miesto pre elektrické zariadenia, ktoré určila vaša obec a ktoré sa postará o to, aby bolo možné znovu využiť materiály, ktoré prípadne možno recyklovať.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Číslo tovaru:	10530117, 10530797
Vstupné napätie:	220-240 V~
Frekvencia:	50-60 Hz
Rozsah výkonu:	2000 W
Možnosti nastavenia:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Termostat:	Áno
S osciláciou:	Nie
Hmotnosť	0,85 kg
Rozmery	13 x 22 x 26 cm
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie:	Vyrobené pre HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Požadované údaje pre elektrické ohrievače jednotlivých miestností

Číslo tovaru 10530117, 10530797					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Len pri elektrických ohrievačov jednotlivých miestností so zásobníkom: Druh regulácie prívodu tepla	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Manuálne čistenie prívodu tepla s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	1,0	kW	Manuálna regulácia prívodu tepla s hlásením teploty interiéru a/alebo exteriéru	Nie
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,000	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla s hlásením teploty interiéru a/alebo exteriéru	Nie
Spotreba pomocného prúdu				Odvádzanie tepla s podporou ventilátora	
Pri Menovitý tepelný výkon	eI_{max}	0	kW	Druh tepelného výkonu/Kontrola teploty v miestnosti	
Pri Minimálny tepelný výkon	eI_{min}	0	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v miestnosti	Nie
V pohotovostnom stave	eI_{sB}	0,000	kW	Dva alebo viac manuálne nastaviteľných stupňov, bez kontroly teploty v miestnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa dób dňa	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania (WiFi)	Nie
				S adaptívnou reguláciou začiatku ohrievania	Nie
				S obmedzením prevádzkovej doby	Nie
				So senzorom v podobe čiernej gule	Nie
Kontaktné údaje:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aerotermă 2000 Watt

NR. ART. 10530117, 10530797



FELICITĂRI!

**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI DECIS SĂ ACHIZIȚIONAȚI ACEST
PRODUSUL DE LA HORNBAACH.**



Acest produs este adecvat doar pentru încăperi bine izolate sau
pentru utilizarea ocazională.

CUPRINS

RO

Informații importante privind siguranța, locația și racordarea electrică
Reciclare, eliminarea ca deșeu, declarația de conformitate
Conținutul livrării
Descrierea dispozitivului
Locația și racordarea
Punerea în funcțiune și operarea
Dispozitive de protecție
Curățarea și întreținerea
Informații tehnice
Informații necesare despre încălzitoarele electrice pentru spații individuale

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE MONTAREA, INSTALAREA, OPERAREA SAU ÎNTREȚINEREA, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEILALȚI URMÂND INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ. NERESPECTAREA INDICAȚIILOR POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI/SAU DAUNE MATERIALE ȘI/SAU ANULAREA GARANȚIEI!

Utilizarea prevăzută

Acest dispozitiv **este destinat numai încălzirii spațiilor de locuit din gospodării** și nu trebuie utilizat în alte scopuri.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA, STANDARDUL ȘI RACORDAREA ELECTRICĂ



AVERTISMENT: Pentru a preveni supraîncălzirea încălzitorului, nu-l acoperiți.

1. Utilizați acest dispozitiv **numai în conformitate cu îndrumările din instrucțiunile de utilizare.** Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.
2. Acest dispozitiv **este destinat numai încălzirii spațiilor de locuit din gospodării** și nu trebuie utilizat în alte scopuri.
3. Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă că dispozitivul nu este deteriorat. Dacă aveți incertitudini, nu utilizați dispozitivul și contactați distribuitorul.
4. Înainte de conectarea la rețea, trebuie să **verificați dacă tipul de curent și tensiunea rețelei se potrivesc cu informațiile de pe plăcuța de identificare a dispozitivului.**
5. Priza electrică la care conectați dispozitivul nu trebuie să fie defectă sau desprinsă și trebuie să fie adecvată pentru

sarcina de curent necesară și, mai presus de toate, să fie împământată fiabil.

6. Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.

7. Nu răsuciți și nu îndoiiți cablul de alimentare.

8. În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul post-vânzare al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele."

9. Dispozitivul nu trebuie să fie amplasat direct sub o priză de perete. Dacă aveți incertitudini, solicitați verificarea instalației electrice de către un electrician calificat.

10. Este interzisă ajustarea sau modificarea în orice mod a caracteristicilor acestui dispozitiv. Folosiți doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător (nerespectarea poate duce la pierderea garanției).

11. Nu utilizați acest încălzitor dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.

12. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.

13. Dispozitivul poate fi pornit și oprit de copiii de peste 3 ani și mai mici de 8 ani atunci când sunt supravegheați sau

instruiți în utilizarea în condiții de siguranță a dispozitivului și au înțeles pericolele care rezultă, cu condiția ca dispozitivul să fie așezat sau instalat în poziția normală de utilizare. Copiilor cu vârste cuprinse între 3 ani și 8 ani nu le este permis să introducă ștecărul în priză, să regleze dispozitivul, să curețe dispozitivul și/sau să efectueze lucrările de întreținere care îi revin utilizatorului.

14. Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat. Când părăsiți încăperea, **opriți întotdeauna dispozitivul.**

15. Nu utilizați dispozitivul în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi singuri camera, decât dacă acestea sunt supravegheate în mod constant.

16. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în mod constant.

17. Țineți copiii la distanță de materialele de ambalare.
La înghitire există pericol de asfixiere!

18. Dispozitivul nu este adecvat pentru operarea continuă și de precizie.

19. Acest dispozitiv este destinat **numai pentru funcționarea în spații interioare uscate.**

20. Nu utilizați acest încălzitor dacă a căzut.

21. Nu utilizați dispozitivul lângă apă sau în locuri cu umiditate ridicată, de ex. într-un subsol umed, lângă o piscină, o cadă sau un duș. Asigurați-vă că în dispozitiv nu poate pătrunde apă.

22. Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a benzinei, gazului, uleiului, alcoolului sau a altor lichide sau gaze explozive și inflamabile.

23. Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați orificiul de evacuare a aerului al dispozitivului **la cel puțin un metru distanță față de toate substanțele ușor inflamabile**, de ex.:

- a. recipiente sub presiune (de ex. recipiente de pulverizare)
- b. mobilier
- c. orice tipuri de textile

24. Utilizați acest încălzitor numai pe o suprafață orizontală și stabilă.

25. **Nu acoperiți niciodată dispozitivul în timpul funcționării și în faza de răcire.**

26. Asigurați-vă că între dispozitiv și perețele de montare nu se află niciun obiect care atinge suprafața de încălzire.

27. **Opriti întotdeauna dispozitivul înainte de a scoate ștecărul din priză.**




28. **Atenție! - Unele părți ale produsului se pot încălzi foarte puternic** și pot provoca arsuri. Este necesară o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii și

persoanele care au nevoie de protecție. **Lăsați întotdeauna dispozitivul să se răcească** înainte de a-l curăța sau demonta.

29. Scoateți ștecărul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, înainte de curățare sau când este necesară întreținerea.

Curățarea și întreținerea care îi revine utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

30. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, pentru a evita electrocutările.

<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE RĂNIRE</u></p> <p style="text-align: center;">În timpul utilizării dispozitivul devine fierbinte!</p> <p>Nu atingeți niciodată dispozitivul în timpul funcționării acestuia → acesta poate provoca ARSURI grave.</p>
<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE INCENDIU</u></p> <p style="text-align: center;">Dispozitivul nu trebuie acoperit în timpul funcționării!</p>
<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>DISTANȚA DE SIGURANȚĂ</u></p> <p>Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin un metru față de obiectele ușor inflamabile de ex. mobilier, perdele, hârtie etc.!</p> <p style="text-align: center;"><u>LOCAȚIE</u></p> <p>Poziționați întotdeauna dispozitivul astfel încât aerul să poată intra și ieși nestingherit.</p> <p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE ARSURI</u></p> <p>Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării și poate provoca arsuri. Este necesară o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copii și persoanele care au nevoie de protecție.</p> <p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE SUPRĂÎNCĂLZIRE</u></p> <p>Nu încălziți încăperi cu un volum mai mic de 4 m³</p>

Simbolurile de pe dispozitiv

Simbol:



Semnificație:

Atenție! Nu acoperiți!

Simbolul de pe dispozitiv indică faptul că nu este permisă agățarea obiectelor (de ex. prosoape, îmbrăcăminte etc.) deasupra sau direct în fața dispozitivului. Încălzitorul nu trebuie acoperit, pentru a evita supraîncălzirea și riscul de incendiu!

Simbol:






Semnificație:

Clasa de protecție 2

Simbolul indică faptul că dispozitivul este alocat clasei de protecție 2.

Dispozitivele din clasa de protecție 2 nu sunt conectate la conductorul de protecție. În schimb, între părțile sub tensiune și accesibile acestea au o izolație întărită sau dublă egală cu tensiunea nominală a izolației. Suprafețele conductoare electric sau părțile conductoare la atingere sunt separate de părțile sub tensiune prin izolație întărită sau dublă.

Reciclare, eliminarea ca deșeu, declarația de conformitate

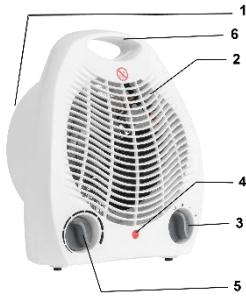
	<p><u>RECICLARE</u></p> <p>Materialele de ambalare pot fi reciclate. Prin urmare, se recomandă să le aruncați la deșeurile sortate</p>
	<p><u>ELIMINAREA CA DEȘEU</u></p> <p>Simbolul tomeronului de gunoi cu roți tăiat înseamnă că pentru acest dispozitivul este necesară eliminarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și poluante pentru mediu. Prin urmare, nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile reziduale nesortate, ci predați-l la un punct de colectare desemnat pentru echipamentele electrice și electronice vechi. În acest fel contribuiți la protecția resurselor și a mediului. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vă adresați comerciantului dvs. sau autorităților locale. Directiva 2012/19/UE</p>
	<p><u>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</u></p> <p>Prin prezenta, confirmăm că acest articol respectă cerințele, reglementările și directivele esențiale ale UE. Puteți vizualiza în orice moment declarația de conformitate detaliată la următorul link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Ne rezervăm dreptul de a nu răspunde în privința unor eventuale erori și de a face modificări de natură tehnică.

Conținutul livrării

- Aerotermă
- Instrucțiuni de operare

Descrierea dispozitivului



- (1) Grilaj de aspirare (partea posterioară)
- (2) Grilaj de evacuare
- (3) Selector de operare
- (4) Lampă de semnalizare
- (5) Termostat
- (6) Mâner

Locația și racordarea

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și nu le lăsați la îndemâna copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificați dispozitivul pentru a detecta eventualele deteriorări sau semne de defecțiuni/defecte/perturbații. Dacă aveți incertitudini, nu utilizați dispozitivul, ci contactați distribuitorul pentru verificare/înlocuire.
2. Alegeți o locație potrivită pentru aerotermă, la cel puțin un metru distanță față de toate obstacolele, de pereți și de materialele combustibile (consultați și prevederile de siguranță).
3. Asigurați-vă că aeroterma este așezată întotdeauna în poziție verticală pe o pardoseală stabilă, plană și orizontală.
4. Verificați dacă selectorul de operare este setat pe AUS (O).
5. Desfășurați complet cablul de conectare și introduceți ștecărul într-o priză adecvată de 230 V. Pentru a evita suprasolicitarea, nu conectați alte dispozitive la același circuit.

Punerea în funcțiune și operarea

- Rotiți butonul termostatului la maximum (în sens orar, până la opritor).
- Porniți aeroterma rotind selectorul de funcționare în una dintre cele trei poziții.



- I Numai ventilare (termostat pe maximum)
- I Încălzire la jumătate de putere (1000 W)
- II Încălzire la putere maximă (2000 W)

Indicatorul de pe panoul frontal este acum aprins. Cel mai economic este să încălziți camera la puterea maximă și apoi să comutați la jumătate de putere, pentru a controla temperatura.

- Ventilatorul funcționează la jumătate de putere sau la putere maximă la aceeași viteză; diferența constă în numărul de elemente de încălzire utilizate.

Când temperatura dorită a fost atinsă, rotiți lent selectorul termostatului până când auziți un clic. Temperatura este acum setată.

Aeroterma pornește și se oprește automat pentru a regla temperatura setată. La oprire, lampa de semnalizare se stinge. Pentru a seta o temperatură mai mare sau mai mică, rotiți selectorul termostatului în sens orar/respectiv în sens antiorar.

- Pentru a opri încălzitorul, trebuie să comutați regulatorul de putere pe AUS (O). Lampa de semnalizare se stinge. Așadar, lampa de semnalizare indică faptul că aeroterma este în funcțiune, nu dacă este conectat la rețea sau nu.

- Scoateți ștecărul din priză.

Dispozitive de protecție

Încălzitorul radiant este echipat cu un dispozitiv **anti-răsturnare** care decuplează dispozitivul în cazul în care acesta se răstoarnă în mod neașteptat. Dacă îl așezați din nou drept după aceea, va începe să funcționeze din nou.

Însă mai întâi opriți dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și verificați dacă încălzitorul radiant nu este deteriorat. Dacă dispozitivul este deteriorat sau nu funcționează corect, nu îl utilizați, ci duceți-l pentru verificare/reparație.

INDICATIE

Siguranța la supraîncălzire oprește aeroterma dacă aceasta se încălzește prea mult în interior!

Acest lucru se poate întâmpla dacă aeroterma nu poate disipa suficientă căldură sau nu poate aspira suficient aer proaspăt. De obicei, cauza este acoperirea (parțială) a aerotermei, colmatarea grilei de admisie și/sau de evacuare a aerului, murdăria sau așezarea prea aproape de ex. un perete.

Dacă siguranța la supraîncălzire oprește aeroterma, trebuie să comutați selectorul de funcționare pe AUS (O), să scoateți ștecărul din priză și să lăsați aeroterma să se răcească. Eliminați cauza supraîncălzirii înainte de a utiliza din nou aeroterma.

Dacă nu puteți detecta cauza supraîncălzirii și problema persistă, opriți utilizarea aerotermei și trimiteți-o la inspecție/reparație.

Curățarea și întreținerea

Păstrați aeroterma curată. Depunerile de praf și murdărie din dispozitiv sunt unele dintre cele mai frecvente cauze de supraîncălzire. Așadar, îndepărtați-le periodic. Pentru lucrări de curățare sau întreținere, opriți aeroterma, scoateți ștecărul din priză și lăsați aeroterma să se răcească în prealabil.

- Curățați în mod regulat exteriorul dispozitivului, utilizând o cârpă uscată sau ușor umedă. Nu folosiți săpunuri puternice, spray-uri, detergenți, abrazivi, ceară, produse de lustruire sau alte soluții chimice.
- Folosiți aspiratorul pentru a îndepărta cu atenție praful și murdăria de pe grilaje și verificați dacă intrările și ieșirile de aer sunt curate. La curățare, aveți grijă să nu atingeți sau să deteriorați nicio piesă internă.
- Aeroterma nu conține alte piese care necesită întreținere.
- Depozitați aeroterma la sfârșitul sezonului, dacă este posibil în ambalajul original. Așezați-l în poziție verticală într-un loc răcoros, uscat și fără praf.
- Când dispozitivul trebuie eliminat ca deșeu la sfârșitul duratei sale de viață, acesta nu se va arunca la gunoiul menajer. Predați-l la centrul de colectare a echipamentelor electrice al municipalității, care se va asigura că toate materialele care mai pot fi folosite sunt reciclate.

INFORMAȚII TEHNICE

Numărul articolului:	10530117, 10530797
Tensiune de intrare:	220-240 V~
Frecvență:	50-60 Hz
Interval de putere:	2000 W
Posibilități de setare:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Termostat:	Da
Oscilant:	Nu
Greutate	0,85 kg
Dimensiuni	13 x 22 x 26 cm
Adresă de contact pentru informații suplimentare:	Fabricat pentru HORNBACK Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germania www.hornbach.com

Informații necesare despre încălzitoarele electrice pentru spații individuale

Numărul articolului 10530117, 10530797					
Informații	Simbol	Valoare	Unitate	Informații	Unitate
Putere termică				Nu mai pentru încălzitoarele electrice pentru spații individuale cu acumulator de căldură: Tipul sistemului de control al aportului de căldură	
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW	Sistem manual de control al aportului de căldură cu termostat integrat	Nu
Putere termică minimă (valoarea orientativă)	P_{min}	1,0	kW	Sistem manual de control al aportului de căldură cu feedback despre temperatura încăperii și/sau exterioară	Nu
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,000	kW	Sistem electronic de control al aportului de căldură cu feedback despre temperatura încăperii și/sau exterioară	Nu
Consum auxiliar de energie				Emisia de căldură cu sprijinul ventilatorului	
La Putere termică nominală	eI_{max}	0	kW	Tipul puterii termice/controlului temperaturii încăperii	
La Putere termică minimă	eI_{min}	0	kW	Putere termică cu un singur nivel, fără control al temperaturii încăperii	Nu
În stare pregătită de funcționare	eI_{SB}	0,000	kW	Două sau mai multe niveluri reglabile manual, fără controlul temperaturii încăperii	Nu
				Controlul temperaturii încăperii cu termostat mecanic	Da
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii sistem de control pe durata zilei	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii sistem de control pe durata săptămânii	Nu
				Alte opțiuni de sisteme de control	
				Controlul temperaturii încăperii cu detectarea prezenței	Nu
				Controlul temperaturii încăperii cu detectarea ferestrei deschise	Nu
				Cu opțiune de operare cu telecomandă (WiFi)	Nu
				Cu sistem adaptiv de control al pornirii încălzirii	Nu
				Cu limitarea timpului de funcționare	Nu
				Cu senzor cu bilă neagră	Nu
Informații de contact:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germania www.hornbach.com				

OPERATING MANUAL

2000 Watt Fan Heater

ART.NO. 10530117, 10530797



CONGRATULATIONS!

THANK YOU FOR PURCHASING THIS HORNBAACH
PRODUCT.



This product is intended for use in well-insulated areas and for occasional use only.

TABLE OF CONTENTS

EN

Important information on safety, place of use and electrical connections
Recycling, disposal and Declaration of Conformity
Scope of delivery
Description of the appliance
Place of use and connection to power supply
Starting up and functions
Safety features
Cleaning and maintenance
Technical information
Required data for single-room electrical heating devices

PLEASE READ THE OPERATING MANUAL CAREFULLY BEFORE BEGINNING ASSEMBLY, INSTALLATION, OPERATION OR MAINTENANCE. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY FOLLOWING THE SAFETY INSTRUCTIONS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND/OR LOSS OF CLAIMS UNDER WARRANTY.

Intended Use

This appliance is **intended exclusively for the heating of domestic living spaces** and may not be used for any other purpose.

IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY, STANDARDS AND ELECTRICAL CONNECTIONS



WARNING: To prevent the heater from overheating, do not cover the heater.

1. Use this appliance **only in accordance with the guidelines in this operating manual.** Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock or personal injury.
2. This appliance is **intended exclusively for the heating of domestic living spaces** and may not be used for any other purpose.
3. Remove the packaging and check that the appliance is not damaged. If you are in doubt, do not use the appliance and contact your dealer.
4. Before connecting to the mains power supply, **check that the mains voltage and type matches the information provided on the type plate of the appliance.**
5. The electrical socket to which you connect the appliance must not be defective or loose, must be suitable for the

current load required, and above all must be reliably earthed.

6. Avoid using an extension cable, because this could overheat and cause a fire.

7. Do not twist, kink or sharply bend the power supply cable.

8. If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid hazards."

9. Do not situate the appliance directly beneath a wall socket. In case of doubt, have your electrical installation checked by a qualified electrician.

10. It is forbidden to adapt or modify the properties of this appliance in any way. Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer (failure to do so may result in loss of warranty cover).

11. Do not use this heater if it shows visible signs of damage.

12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

13. Children over 3 and under 8 years may only switch the appliance on or off under supervision or if they have been instructed in its safe use and understand the resultant

dangers, on the condition that the appliance is positioned or installed in its normal place of use. Children over 3 and under 8 years must not be allowed to insert the plug into the socket, alter the settings, clean the appliance or perform user maintenance on the appliance.

14. **Do not operate the appliance unattended.** Whenever you leave the room, **always switch off the appliance.**

15. Do not use the appliance in small rooms where people are present who are unable to leave the room by themselves, unless they are under constant supervision.

16. **Do not allow children to play with the appliance.** Keep children under 3 years away from the appliance unless they are under constant supervision.

17. Keep the packaging materials away from children.
If swallowed, these pose a risk of suffocation.

18. The appliance is not suitable for continuous or high-precision operation.

19. This appliance is for use in **dry indoor spaces only.**

20. Do not use this heater if it has previously been dropped.

21. Do not use the appliance near water or high humidity, e.g. in damp cellars, or near swimming pools, baths or showers. Make sure that water cannot get into the appliance.

22. Do not use the appliance in close proximity to petrol, gas, oil, alcohol or other explosive or flammable liquids or gases.

23. To minimise the risk of fire, ensure a distance of **at least one metre between the air outlet of the appliance and any flammable materials** such as:

- a. Pressurised containers (e.g. spray cans)
- b. Furniture
- c. Textiles of any kind

24. This heater should only be operated on a level, stable surface.

25. **Never cover the appliance while it is in operation or while cooling down after use.**

26. Ensure that no objects come between the appliance and the mounting wall that could touch the heating surface.




27. **Always** switch the appliance off **before unplugging it.**

28. **Caution: certain parts of this appliance may become very hot** and cause burns. Take particular care if children or vulnerable persons are present. Always **allow the appliance to cool down** before cleaning it or removing it from its mounting.

29. Unplug the appliance when you are not using it and before cleaning it or performing any maintenance.

Do not allow children to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision.

30. To avoid electric shocks, do not touch the plug with wet hands.

<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISK OF INJURY</u></p> <p style="text-align: center;">This appliance becomes hot during use.</p> <p style="text-align: center;">Never touch the appliance while it is in use → this may result in severe BURNS.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISK OF FIRE</u></p> <p style="text-align: center;">Do not cover the appliance while it is in use.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>SAFE DISTANCE</u></p> <p style="text-align: center;">Maintain a safe distance of at least one metre from flammable items such as furniture, curtains, paper and similar.</p> <p style="text-align: center;"><u>PLACE OF USE</u></p> <p style="text-align: center;">Position the appliance in such a way that air can flow in and out without hindrance.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISK OF BURNS</u></p> <p style="text-align: center;">This appliance becomes very hot during use and can cause burns. Take particular care if children or vulnerable persons are present.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISK OF OVERHEATING</u></p> <p style="text-align: center;">Do not use the appliance in rooms with a volume less than 4m³.</p>

Symbol markings on the appliance

Symbol:

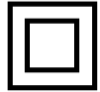


Meaning:

Caution. Do not cover

The symbol on the device indicates that it is not permitted to suspend any item (e.g. towels, clothing etc.) above the appliance or directly in front of it. To prevent overheating and the risk of fire, do not cover the heater.

Symbol:






Meaning:

Protection class 2

This symbol indicates that the appliance is classified as protection class 2 (double insulated).

Class 2 appliances are not connected to the earth of the electricity supply. Instead, they feature an enhanced or doubled insulation up to the rated insulation voltage between the live parts and the parts that can be touched. Accordingly, electrically conductive surfaces or other parts that can be touched are isolated by an enhanced or doubled insulation from live parts.

Recycling, disposal and Declaration of Conformity

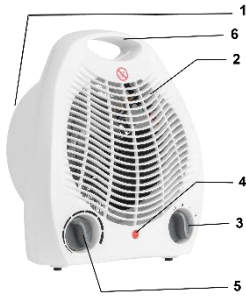
	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>The packaging materials can be recycled. It is recommended that you dispose of them in separated waste.</p>
	<p><u>DISPOSAL</u></p> <p>The pictogram with the crossed out dustbin indicates that electrical and electronic appliances must be disposed of separately from household waste (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain harmful and environmentally hazardous materials. Do not dispose of them in unsorted residual waste, but at a registered collection centre for waste electrical and electronic equipment. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further information please consult your dealer or your local authorities. Directive 2012/19/EU</p>
	<p><u>DECLARATION OF CONFORMITY</u></p> <p>We hereby confirm that this article complies with the essential requirements, regulations and guidelines of the EU. The detailed declaration of conformity can be viewed at any time via following link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Errata and technical changes reserved.

Scope of delivery

- Fan heater
- Operating manual

Description of the appliance



- (1) Air inlet grille (rear)
- (2) Outlet grille
- (3) Operating control
- (4) Signal lamp
- (5) Thermostat adjustment
- (6) Handle

Place of use and connection to power supply

1. Remove all packaging material and keep it out of reach of children. After removing the packaging, check for any damage or signs of faults or defects in the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact your dealer to examine and/or replace it.
2. Select a suitable location for the fan heater, at least one metre from any obstacle, walls or flammable materials (see also the safety information).
3. Ensure that the fan heater is always placed upright on a stable, smooth and horizontal surface.
4. Check that the control is set to OFF (O).
5. Unwind the power cable completely and insert the plug into a suitable 230 V socket. To prevent overloading to the supply, do not connect any other appliance to the same mains circuit.

Starting up and functions

- Turn the thermostat up to maximum (clockwise as far as it will go).
- Operate the fan heater by turning the function controller to one of the three positions:



- Fan only (thermostat set to maximum)
- I Heating at half power (1000 W)
- II Heating at full power (2000 W)

The indicator lamp on the front of the unit now lights up. The most economical way of using the heater is to heat the room up at full power and then to switch to half power to maintain the temperature.

- The fan operates at the same speed for both half and full power, and the only difference is the number of heating elements used.
- Once the desired temperature is reached, turn the thermostat controller slowly down until you hear a click. The temperature is now set.

The fan heater will switch itself automatically on and off to maintain the set temperature. When the unit switches off, the signal lamp goes out. To set a higher or lower temperature, simply turn the thermostat controller clockwise or anticlockwise respectively.

- To switch the fan heater off, set the power controller to OFF (O). The signal lamp goes out. The signal lamp thus indicates that the fan heater is operating and not simply whether it is connected to the mains supply or not.
- Now pull the mains plug from the socket.

Safety features

The fan heater features **tip protection** that switches the appliance off if it should fall over unexpectedly. When you stand it up again, it resumes operation.

But to do this, first switch the appliance off, remove the plug from the power socket and check the fan heater for any damage. Do not use the appliance if it is damaged or does not function correctly. Take it for inspection and if necessary for repair.

NOTE

Overheating protection causes the fan heater to cut out if it becomes too hot.

This can occur if the heater cannot fully expel all its heat or if too little fresh air is available for it to draw in. The usual cause of this is that something is covering or partly covering the heater or that the air inlet or outlet grille is blocked or clogged; other causes are the presence of dirt or a positioning of the unit too close e.g. to a wall.

If the overheating protection of the fan heater cuts out, set the function controller to OFF (O), then unplug from the power socket and allow the unit to cool down. You should remove the cause of the overheating before operating the fan heater again.

If you cannot identify the cause of the overheating and the problem persists, stop using the heater and take it for examination and possible repair.

Cleaning and maintenance

Keep the fan heater clean. The build-up of dust and dirt in the appliance is one of the commonest causes of overheating. You should therefore remove such dirt regularly. Before cleaning or performing maintenance, switch the fan heater off, remove the plug from the socket and allow to cool.

- Clean the outside of the appliance regularly with a dry or very slightly moistened cloth. Do not use any abrasive soap, spray, detergents or scouring agents, wax, glazing agents or other chemical solutions.
- Use a vacuum cleaner to carefully remove dirt and dust from the grilles and check that the air inlets and outlets are clean. When cleaning these, take care not to touch or damage any internal parts.
- The fan heater does not contain any other components that require maintenance.
- When the heating season ends, carefully pack the fan heater away, where possible in its original packaging. Store it upright in a cool, dry and dusty-free place.
- When the appliance reaches the end of its useful life, do not dispose of it in the domestic waste. Take it instead to a local collection point for electrical equipment. Care will then be taken to recycle any re-usable materials.

TECHNICAL INFORMATION

Article number:	10530117, 10530797
Input voltage:	220-240 V~
Frequency:	50-60 Hz
Power range:	2000 W
Controllable parameters:	0 – 15 - 1000 – 2000 W
Thermostat:	Yes
Oscillating:	No
Weight:	0.85 kg
Dimensions	13 × 22 × 26 cm
Contact address for further information:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Required data for single-room electrical heating devices

Article number 10530117, 10530797					
Information	Symbol	Value	Unit	Information	Unit
Heat output				Single-room electric storage heaters only: Method of heat transfer control	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Manual control of heat transfer with integrated thermostat	No
Minimum heat output (guideline)	P_{min}	1,0	kW	Manual control of heat transfer with feedback of room and/or outside temperature	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW	Electronic control of heat transfer with feedback of room and/or outside temperature	No
Auxiliary current consumption				Fan-assisted heat outlet	
At Nominal heat output	eI_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control	
At Minimum heat output	eI_{min}	0	kW	Single heat output level, no room temperature control	No
In standby mode	eI_{sB}	0.000	kW	Two or more manually settable output levels, no room temperature control	No
				Room temperature control with mechanical thermostat	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control and timed control through the day	No
				Electronic room temperature control and timed control through the week	No
				Other control options	
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control with detection of open windows	No
				With remote control option (WiFi)	No
				With adaptive start-up control	No
				With operating time limiter	No
				With ball-type sensor	No
Contact information:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com				

Manufactured for

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Germany



10530117 10530797 2022/04 V2.0